

**BARRUAN,  
ZURE HERRIKO  
ALDIZKARIA**



**ASTEKO GAIA: EKINTZAILE BERRIAK /2-3  
KIROLA: DEBAGOIENENKO II. TRIATLOIKO  
BEHIN BETIKO SAILKAPEN-ZERRENDA /10**

# Goienka

EGUBAKOITZA • 2002ko ekainaren 14a • III. urtea • 69. zenbakia • DOAN BANATZEKO

**Goienka<sup>2a</sup>**

Edertasuna: gero eta  
estetika ebakuntza  
gehiago egiten dira

**BLANCA RONCAL**

*"PSE-EEren mezua garbia da, eta ez goaz  
ez Espainiako eskumarekin ezta euskal  
nazionalistekin ere" /8-9*



**LANGABEZIAREN ERREFORMAREN AURKAKO GREBA OROKORRA**

## Lantegi gehienetan 19rako egin dute deialdia

- Ziurtatu dute 30 bat lantegi handitan greba egingo dutela
- Dendarien elkarteek bi orduko lanuztea egitea proposatu dute



MARIA AGIRRE

## Ilegalizazioaren aurkako deialdia

Alderdi Politikoaren Legearen aurka bihar, zapatua, Bilbon egingo duten manifestaziora joateko deia egin diete debagoiendarrei ibarreko Batasuneko alkate eta zinegotziek, "Euskal Herri osoaren eta abertzale guztien aurkako eraso" delako. Alderdi, sindikatu eta gizarte talde askoren bilgune batek egin du manifestaziorako deia. Batasunak, EAK, Aralarrek, Zutik-ek, ELAK eta LABek, beste batzuen artean, bat egin dute deialdiarekin. *Ilegalizazioari ez. Egitasmo guztiak, ideia guztiak, pertsona guztiak* goiburupean egingo dute manifestazioa. /4

## Hainbat herritarren babesa jaso du Noizko? taldeak Arrasaten

Legeak esaten duenari eutsiz, zigorraren hiru laurdenak bete-ta dituzten presoaren baldintzapeko askatasunaren eskubidearen aldeko taldea sortu dute Arrasaten, Euskal Herriko beste leku batzuetan moduan. Noizko? du

izena eta, besteak beste, 120 euskal preso baino gehiago lege baldintzapeko askatasunarekin egon beharko lirakeela defendatzen du. Arrasaten herriko talde eta herritar esanguratsuen babesean sortu da taldea. /5

### ENPRESA

#### Lantegia zabaldu berri du Txinan Fagorrek

Fagorreko Etxetresna Sailak lehenengo lantegia zabaldu du Txinan, Shangain, hain justu ere. Shanghai Minidoméstico Cookware izena du lantegiak eta, aurrera begira, urtean milioi bat lapiko egiteko asmoa dute lantegi horretan, gero, Asiako merkatuan saldu ahal izateko. 300 bat langile ari dira lantegi horretan beharrean. /4

### BERGARA

#### Gaztetxea konpontzeko lanak irailean hasiko dira

Begarako gaztetxeak urte bi bete dituela eta, hainbat ekitaldi antolatu dituzte datozen egunetarako Gazte Asanbladakoek. Batzuk aipatzearen, EH Sukararren kontzertua eta ibarreko gaztetxeen egoeraren gaineko mahai-ingurua. Bestalde, gaztetxea konpontzeko lanak ekainean esleitu eta irailean hasiko dituzte. /5

Irtenbidea arazoan dagoela diote.  
Baina non dago arazoa?



Polo berria.  
Edozer  
egiteko gai  
sentiaraziko zaitu

**Udalaitz**

Gipuzkoa etorbidea 36 • ARRASATE • 943 71 18 70

Polo berria



# Ideia onak

MUko enpresaritzak ikasleen ekintzailetasuna sustatzeko lehiaketako sariak banatu berri dituzte, bigarren urtez

LEIRE KORTABARRIA

Inoiz gutxitan konturatzen gara inguruan ditugun zerbitzu eta baliabideetatik asko zein sofistikatuak eta originalak diren. Sarritan esan izan diogu geure buruari "Baina zeinek asmatuko ote zuen hau?", miresmen eta harridura bateratuta. Izan ere, ideiak ez dira zaharretatik erortzen, eta enpresa, zerbitzu eta produktu berriak egiteko direnean, are gutxiago. Hori dela eta, batzuetan, enpresa munduko buruek ideia horiek produzitzeko pizgarri bat behar dute.

Eta pizgarri horietako bat Mondragón Unibertsitateko Enpresa Fakultateak, ETEOk, bigarren urtez antolatu duen ekintzailetasun lehiaketa izan da.

*"Ekintzaile izatearen irrika, sorkuntza, autoestimua... sustatzen ditugu"*

Maiatzaren 24an banatu zituzten bigarren edizio horretako sariak. ETEOk azken ikasturteko eta graduatu ondoko ikasleei zuzenduta dago Ekintzaile Gazteendako lehiaketa.

**EKINTZAILETASUNA SUSTATzea**

Lehiaketa ETEOk CITEM sailak, hau da, berrikuntza teknologi-

*"Enpresa edo produktu berriak asmatu ez ezik, egi bihur ditzakete lehiakideek"*

korako eta ekintzailetasuna sustatzeko zentroak, antolatu du, eta helburua arduradunek eurek azaltzen digute: "Ekintzailetasuna, eta berrikuntza teknologikoa kudeatzen jakitea, oso garrantzitsuak dira ekonomian eta gizartean aurrera egiteko, eta gure ikasleek eta enpresek balio horiek bereganatzea gura dugu", diote.

*"Bi talde irabazleek euren proiektua garatzeko eta beka bat irabazteko aukera dute"*

Lehiaketak "ekintzaile izatearen irrika, sorkuntza, autoestimua, proiektu berriak hasteko borondatea... bezalako balioak sustatu gura ditu. Horretarako, lehiaketan, proiektu, ekintza eta negozio berriendako ideiak sortzen dira", gaineratzen dute arduradunek. Ideia horiek egi bihurtzea litzateke hurrengo pausoa.

**SAIOLANEN BEKA BAT**

Arrakasta handia izan du lehiaketak: 36 proiektu aurkeztu dira. Epaimahaiak honako irizpideak erabili zituen: berrikuntza maila —bai produktuarena, bai eta negozioarena—, eta lan merkaturian izango duen eragina eta ekar dezakeen giza hobekuntza. Sei lan finalera iritsi ziren, eta bi sari nagusi banatu ziren: Saiolanen proiektua garatu eta bideragarritasun ikerketa bat egiteko aukera; horrek emaitza onak ematen baditu, beka bat jasoko dute, proiektua aurrera eramateko.

Saiolanen, Arrasateko Enpresa Berritzaileen zentroan, enpresari gazte horiek euren proiektuak errealitate errentagarri bihurtzeko tresnak izango dituzte euren eskura.

araba euskaraz

**ACCESOS AL ARABA EUSKARAZ 2002****DESDE BILBO**

N-622 (Autovía Altube-Gasteiz)

**COCHES** Salida de Zaitegi-Letona**AUTOBUSES** Salida de Apodaka-Goepgi**DESDE NAFARROA, GIPUZKOA Y GASTEIZ**

Gasteiz N-622 (Autovía Gasteiz-Altube)

**COCHES** Salida de Zaitegi-Letona**AUTOBUSES** Salida de Apodaka-Goepgi**¡UTILIZA EL AUTOBÚS!**

Salidas desde Gasteiz a partir 9'30 h. Cada media hora

Estación de autobuses, Calle Los Herrán

Palacio de Congresos Europa, Avenida Gasteiz

Autobuses de regreso hasta las 21'00 h.

**ARABA EUSKARAZ 2002RA NOLA IRITSI****BILBOTIK**

N-622 (Altube-Gasteiz autobidea)

**KOTXEAK** Zaitegi-Letonako irteera**AUTOBUSAK** Apodaka-Goepgiko irteera**NAFARROA, GIPUZKOA ETA GASTEIZTIK**

Gasteiz N-622 (Gasteiz-Altube autobidea)

**KOTXEAK** Zaitegi-Letonako irteera**AUTOBUSAK** Apodaka-Goepgiko irteera**AUTOBUSA ERABIL EZAZU!**

Gasteiztik irteerak 9'30etatik aurrera ordu erdiro

Autobusen geltokia, Herrandarren kalea

Europa Kongresu Jauregia, Gasteiz hiribidea

Itzultzeko autobusak 21'00ak arte

ONDATEGI-ZIGOTTARA!  
Ekainaren 16an

**KONTZERTUAK:**

4 itzal, Ken 7,

Ene Bada, Alaitz eta Maider...

**ERA GUZTIETAKO EKITALDIAK:**

malabarismoa, qomina, rokodromoa, arku-tiroa, tailerrak, antzerkia, herri kirda, Urrezko Aizkoraren errebantxa, lpuin kontalariak, bertsolariak, puzgarriak...

**SAGARDOTEGIA BAKAILAOA**

Ingurunea guztiona da, zain dezagun.

Zakarrontziak erabil itzazu, garbitasuna guztion lana baita.

**ARABAR ERRIOXAKO ARDO DASTAKETA**

Autobusak erabil itzazu!

**GAZTE GUINEA****KONTZERTUAK:**

4 itzal, Ken 7

Ene Bada, Alaitz eta Maider...

Bertsolariak

**ERA GUZTIETAKO EKITALDIAK:**

qomina, rokodromoa, arku-tiro, eta malabarismoa.

Animatu eta ekarri zuen tresnak

gure erronka



J.C. ARRIETA, J. FINÓ ETA T. GALLEGO / LEHENENGO SARIA

## “Gure arrakastaren gako bakarra lanordua mordera sartu izana da”

Europako iparraldetik iritsi berri harrapatu ditugu Jose Cruz Arrieta, Joseba Finó eta Txema Gallego. Lehiaketa irabazi eta segituan joan ziren hara. Lehiaketa irabazi duen euren ideiarekin zerikusia zuen bidaiak.

### Zer dela eta iparraldera?

Europako iparraldea, teknologiari dagokionez, oso gune aurreratua da. Internetera konexio maila oso altua dute; populazioaren gehiengoak du konexioa. Teknologia digitalean, Europako aurreratuenak dira. Hango enpresa batekin hartu-emanetan gabilta, ea zer edo zer lortzen dugun... Lehiaketako gure lanarekin zerikusia du guztiak, jakina.

Hortaz, esan daiteke sekulako arrakasta izan duela zuen proiektuak...

Bai, hala da. Orain, etorkizun hurbilerako dugun asmoa Saiolanen lanean hastea da, eta gure ideia gauzatea. Jakina, gero merkatu ikerketak egin behar dira, baina Debagoieneko hainbat enpresak produktuarekiko interesa erakutsi dute dagoeneko. Oso pozik gaude eta ilusio handiarekin; baina arrakasta honek guztiak gako bakarra du, eta hori lana



“Saiolanen lanean hasiko gara orain, eta gure proiektua errealitate bihurtuko dugu”

da. Ideia honen atzean lan ordu mordera bat daude.

Taldekideak aukeratzeak ere garrantzia izango zuen...

Bai. Talde egokia osatu dugula uste dugu. Oso desberdinak gara, eta elkarrekin oso betegarriak. 27 urteko ingeniari gazte bat dago, Joseba Finó; bestalde, Jose Cruz Arrietak bere enpresa propioa du eta badaki zer den hori aurrera ateratzea; gainera, beste hainbat enpresatan lan egin du; eta azkenik, Txema Gallego arrasatearra, taldeko “burua”, oso ingeniari ona. Hortaz, taldeko lana egiten jarraituko dugu.

Tira ba, eskerrik asko eta zorte on!

M. BELAR, R. GONZÁLEZ DE AUDIKANA ETA A. IZAGIRRE / BIGARREN SARIA

## “Ideia egi bihurtzeko, ate guztiak itxita aurkitu ditugu orain arte”

Bizikletaren eta zikloturismoaren sektorerako produktu berri baterako ideiarekin sari nagusia irabazi zuten Mikel Belarrek, Román González de Audikanak eta Aitor Izagirrek.

### Saria irabazi duzue - orain, zer?

Momentuz, ezer berririk ez... Gure ideia bideragarri den edo ez jakiteko, prototipo bat egin behar genuke. Orbea enpresarekin berba egin dugu, baina ez dute gu finantzatzeko interesik; hori dela eta, oso zail ikusten dugu proiektua egi bihurtzea, oraingoz, behintzat. Saiolanek proiektua aurrera ateratzeko baliabideak, tutoretza eta dirua eskaintzen dizkigu, baina prototipo bat egin behar genuke.

Hortaz, Saiolanen lan egiteko aukera alde batera utziko duzue?

Bai, momentuz erabaki hori hartu dugu, Saiolanek ez duela prototipo hori egiteko behar den teknologia. Bestalde, prototipoa prestatzeaz gain, merkatu ikerketa egin behar genuke,



eta abar. Gustura egingo genuke honekin aurrera, baina momentuz, ateak itxita aurkitu ditugu.

Ekintzailetasun lehiaketa irabazi izanak ez du inongo eraginik izango?

Praktika apur bat hartzeko balio izan digu, eta enpresa ekintzaren mundua zelakoa den hobeto ikusteko, hori bai. Baina orain,

beste asmo batzuk ditugu: adibidez, Enpresa Kudeaketan egiten ari garen masterra bukatu, proiektua egin eta enpresetan begiratzen hasi. Saria, une honetan, “aparkatuta” dago. Bestalde, jakin badakigu hau ez dela Saiolanen lanean hasteko izango dugun aukera bakarra: beste ideien bat izanez gero, hango ateak zabalik ditugu.

## Finalistak

SARI NAGUSIA

### Estetoskopio elektronikoa digitala

Auto gidariari segurtasun eta erosotasun handiagoa emateko produktua proposatzen dute irabazleek: hain zuzen ere, alarma, sarraillak, tenperatura, gasolina, aire zakua, bateria... kontrolatuko lituzkeen aparailu digital oso iraultzaile bat.

BIGARREN SARIA

### Komunikazioa eta kokapena kontrolatzeko aparailua

Bizikletarako asmakizun berri batek kilometro zenbatzailea, pulstometroa, telefonoa, internetera konexioa eta datu fisiologiko eta medikuak eskainiko lituzke.

ETXEBIZITZA

### Instalazio domotikoak

Interneten bidez kontrolatu ahal izango zitekeen asmakizuna proposatzen zuen talde finalista honek. Makina horren bidez, etxeko aparailu guztiak kontrolatu ahal izango lirarteke.

GARRAIOAK

### Kooperatibendako garraio sistema berria

Goi-teknologiak diseinatutako tresna baten bidez, MCCko kooperatibei salerosketa ondasun astunak eta paketeak kudeatuko lirarteke. Garraioa merkatu eta arinagotu ahal izango liteke.

HIRUGARREN ADINA

### Egoitza aktiboa pertsona nagusiendako

Elgetan kokatutako 24 lagunendako egoitza aktiboa proposatzen zen: ibilaldiak, eskulanak, artisautea ikastaroak, gimnasia, garraioa... izango lituzkete eskura egoitzako nagusiek.

BIRZIKLATZEA

### Ingurumenarekiko errespetu handiagoa

Eraikuntza sektoreko hondakinak tratatzeko eta birziklatzeko lantegia egitea proposatzen zuen beste talde finalista batek. Zabortege kopurua murriztu eta ingurumena babesteko litzateke.

## Aurkeztutakoak

### • Internet eta teknologia berriak, edonon

Lehenengo eta bigarren saria irabazi duten proiektuek teknologia digitala txertatzen dute, eta baita aurkeztutako beste hainbat ere: bonoloto digitala, egoitza publikoak webcam (Internet bidezko kamera) bidez kontrolatzeko sistema, nagusiendako segurtasun sistema birtuala, umezaintza zerbitzu birtuala...

### • Garraioa eta komunikazioa

Ideia berriak edozein ekonomia sektoretan ezar zitezkeen: nekazaritza, industria, zerbitzuak... Talde askok garraio eta komunikazio arloa aukeratu zuten. Talde batek itsasontzien kontrol eta komunikazio sistema garatu zuen; automobileren segurtasuna bermatzeko aparailu bat baino gehiago zegoen...

### • Ingurumenarekiko ardura

Enpresek gero eta kontu handiagoa izango dute ingurumenarekiko harremanetan, aurtengo lehiakide batzuen lanak kontuan hartzen baditugu: basoko eta eraikuntza sektoreko hondakinak birziklatzeko lantegiak, ingurumen aholkularitza bat, arropa ekologiko lantegi bat, ordenagailuak birziklatzeko enpresa bat...

M

MEMESA SL

Industri hornidurak

943 71 24 25



MARIA AGIRRE

Debagoieneko Batasuneko alkate eta zinegotziek egin zuten deia martitzenean Arrasateko udaletxean.

## Batasuneko alkate eta zinegotziek manifestaziorako deia egin dute

*Bihar, zapatua, egingo dute, Bilbon, Alderdi Politikoen Legearen aurka*

ENEKO AZKARATE

Alderdi Politikoen Legearen aurka bihar, zapatua, Bilbon egingo den manifestaziora joateko deia egin diete debagoiendarrei, ibarreko Batasuneko alkate eta zinegotziek. Joan zen martitzenean egin zuten prentsurrekoa Debagoieneko Batasuneko hautetsiek Arrasateko udaletxean eta han azaldu zituzten biharko manifestaziora joateko arrazoiak.

Euskal Herriko alderdi, sindikatu eta gizarte talde askoren bilgune batek egin du manifestaziorako deia. Batasunak, EAK, Aralarrek, Zutikek, ELAK eta LABek,

beste batzuen artean, bat egin dute deialdiarekin. *Ilegalizazioari ez. Egitasmo guztiak, ideia guztiak, pertsona guztiak* goiburuean egingo dute manifestazioa, Casilla plazatik irtenda, 17:30ean. Debagoienean autobusak antolatu dituzte manifestaziora joateko.

### DENON ARAZOA

Debagoieneko Batasuneko hautetsiek martitzenean prentsurrekoan adierazi zuten, zapatuko manifestazioa oso garrantzitsua da, "historikoa" euren hitzetan. Izan ere, Alderdi Politikoen Legea, Batasunaren aurkakoa ez ezik, "Euskal Herri osoaren eta aber-

tzale guztien aurkako eraso" delako. Batasuna eta, oro har, ezker abertzalea eta herri mugimenduak isolatu nahian eta "indarra erabiliz, paretik kendu nahian" dabilzala adierazi zuten Batasuneko hautetsiek. Era berean, ilegalizazioak oinarri juridikorik ez duela ere adierazi zuten. "Batasunari zilegitasuna herriak eman dio, Euskal Herriaren zerbitzura lanean diharduelako, eta ez Espainiako legeek", esan zuten.

Horrenbestez, arazoa denona delako eta ez bakarrik Batasunarena, debagoiendar guztiak gonbidatu zituzten zapatuko manifestazioan parte hartzeko.

## Ibarreko lantegi handi askok bat egingo dute eguazteneko greba deialdiarekin

E.A.

ELAKo Debagoieneko ordezkariak atzo, eguena, prentsaren aurrean esandakoaren arabera, ibarreko lantegi handi gehienetan bat egingo dute eguazteneko greba deialdiarekin. Candy, Elay, Gamei, Geyser, Iraundi, Aceralia, Katea, Stadler eta Muebles Arrasaten, batzuk aipatzearen, 19rako ELAK eta LABek deitutako greba deialdiarekin bat egin dute eta egun horretan ez dute lanik egingo. ELAKo ordezkariak esan zuten, Fagor Elektratsenetako Kontseiluko Sozialak ere eguazteneko greba deialdia egin du. Beste hainbat lantegi txikitik ere greba egingo dutela esan zuten ELAKo ordezkariak.

Greba egiteaz bat, hainbat ekitaldi antolatu dituzte Langabeziaren Erreformaren Lege Dekre-

tuaren aurka egiteko, auto kabanak eta kale bilkurak, esaterako. ELAK Hego Euskal Herriko lau hiriburuetan egingo ditu manifestazioak eguaztenean. LABek, bestalde, eskualde eskualde antolatuko ditu eta Bergaran deitu du Debagoienekoa. 12:00etan izango da. Horrez gain, hainbat gizarte mugimenduk deituta, beste protesta ekitaldi batzuk ere egingo dituzte arratsalde partean.

*Debagoieneko dendarien elkarteek, bestalde, bi orduko lanuztea proposatu dute eguazteneko*

### DENDARIK, BI ORDUKO LANUZTEA

Bestalde, Debagoieneko dendarien elkarteek eguaztenean bi orduko lanuzteak egitea proposatu diete euren bazkideei: 12:00etatik 13:00etara eta 19:00etatik 20:00etara. Ibai-Arte, Bedelkar, Txanda eta Aretxarte dendarien elkarteek ELAK eta LABek deitutako greba deialdiarekin egingo dute bat, gurean babes handiena duten sindikatuak direlako. Hala ere, "Euskadin bi greba deialdi egitea oso larritzat" jo dute dendarien elkarteek, euren dako "bereziki kaltegarria delako". Era berean, argi utzi nahi izan dute Langabeziaren Erreformak dendariei zuzenean eragiten ez badie ere, langabeekiko elkartasuna adierazi nahi dutela, baina, gogora ekarri nahi izan dute dendariek ez dutela langabezia eskuratzeko aukerarik.

## BAILARAN LABUR

### EHEko Iñigo Arregik gose greba egin du, epaitegietan euskarak duen egoerarengatik

Euskal Herrian Euskaraz elkarteko kide Iñigo Arregi bergararrak astebeteko gose greba egin du EHEko Bilboko egoitza nagusian. EHEko beste bi kideekin batera egin du gose greba. Joan den egubakoitzean hasi zuten baraualdia eta gaur, egubakoitza, amaitu dute. Epaitegietan eta hainbat epaiketatan euskarak duen presentzia hutsa salatzeke egin dute gose greba. Euskal Herrian Euskaraz taldeko hainbat kide epaitu behar zituzten eta ez ziren epaitegian aurkeztu, epaiketa erabat gaztelaniaz izan behar zelako. Euskal Herrian Euskaraz taldeko kideen ustez, era horretako hizkuntza zapalkuntzak askotan gertatzen dira epaitegietan. /GORKA ETXABE

### Fagorrek lantegia zabaldu du Txinan, urtean milioi bat lapiko egiteko asmoarekin

Fagorreko Etxetresna Sailak lehenengo lantegia zabaldu du Txinan, Shangain, hain justu ere. Shanghai Minidomestiko Cookware izena du lantegiak eta, aurrera begira, urtero milioi bat lapiko egiteko asmoa dute lantegi horretan, gero, Asiako merkatuan saltzeko. Txinako lantegi horrekin, Fagor Asiara zabaldu da. Lantegiak 12 mila metro koadroko azalera du, eta 300 langile ari dira han lanean. Aurten, 150.000 lapiko egitea zehaztu dute eta datorren urtean, 300.000; baina, bost urte barru, milioi bat lapiko egitera iritsi nahi dute. Txinako korporazio batekin, Xiangian Stainles Steel Products Company izenekoaekin, akordioa egin ondoren zabaldu dute MCCk eta korporazio txinatarrak lantegia Txinan. /MARIA AGIRRE

## Udako Ikastaro Intensiboak

Uztailaren 1tik 24 ra

- ✓ Mekanografia ordenagailuz
- ✓ Informatika-Ofimatika
- ✓ Internet
- ✓ Microsoft project
- ✓ Autocad
- ✓ Programazio informatikoa: Pascal,...
- ✓ Gestio kontablea: "Nomina Plus", "Fact Plus", "Conta Plus"
- ✓ Nomina eta gizarte segurantz
- ✓ Informatikako ekipaien mantentze eta konponketa
- ✓ Laguntza klaseak
- ✓ Enpresa zientziak
- ✓ Ingenieritza (Abuztuan ere bai)

AKADEMIA

**BASTIDA**

INEM-ek HOMOLOGATUTAKO IKASTETXEA

Araba Etorbidea, 3 - 1<sup>a</sup> • 20500 Arrasate-Mondragón  
Tel.: 943 79 35 33 • Fax: 943 79 06 28 • E-mail: bastida@bastida.es

## ARAMAIO Tellamendiko gurutzea margotzera joateko dei egin dute

Aramaioarrak lan eta lan ari dira uztaileko Tellamendiko gurutzea gertu izateko. Izan ere, uztailean gurutze hori berriro ipini zutela-eta, ospakizun jaia egin gura dute. Hortaz, bihar, zapatua, gurutzea margotzera joateko dei egin dute. Joan den zapatuan ziren margotzera joateko, baina eguraldi kaskarra egin zuenez, bertan behera utzi zuten. Bihar, 08:30ean, irtengo dira herriko plazatik.

Gura duenak hara joan besterik ez du. Hamarretakoa Aramaioko Udala-ren kontura izango da. /UBANE MADERA

## ANTZUOLA Herriko jaietan tonbola jartzeko lanean dihardute Anelkarrekoek

Jaietako egubakoitz eta zapatuan jarriko dute tonbola Anelkar Elkartasun Taldekoek herriko plazan. Horrela, herritarrei zuzenean dirua eskatu beharrean, ekimen ezberdina eta parte hartzailea antolatuko nahi dute.

Horretarako, herriko eta Bergarako dendariak laguntza eskatu diete, tonbolarako sariak batzeko. Enpresei, berriz, dirulaguntza eskatu diete.

Batutako diruarekin Brasilgo Canudos herrian hainbat proiektu egiten lagunduko dute Anelkarrekoek. /AINTZANE IRIZAR

## ELGETA Jai batzordeak bihar, zapatua, aurkeztuko du jaietako egitaraua

Bihar, zapatua, 22:00etatik aurrera, aurtengo Ferixa Nagusietako egitarauaren aurkezpena izango da Espaloia aretoan. Egitaraua aurkeztu ondoren, *Hau paraderoa!* antzezlan izango da Espaloian.

Jai batzordeak jakinarazi digunez, ikusmin handia sortu dute bai jaien aurkezpenak baita antzezlanak ere. Izan ere, sarre guztiak agortu dira dagoeneko. Ferixa Nagusiak gertu daudela ospatzeko, xanpaina banatuko du Jai batzordeak Espaloia aretoan. /OXEL EROSTARBE



## ARRASATE

### Preso politikoaren baldintzapeko askatasuna defendatzeko taldea aurkeztu dute. Noizko? du izena eta ekainaren 30ean, Noizko? Eguna antolatuko dute Arrasaten

Legeak esaten duenari eutsiz, zigorraren hiru laurdenak beteta dituzten presoaren baldintzapeko askatasunaren eskubidearen aldeko taldea sortu da Arrasaten, Euskal Herriko beste leku batzuetan moduan. Noizko? du izena, eta besteak beste, 120 euskal preso baino gehiago lege baldintzapeko askatasunean egon beharko lirakeela defendatzen dute. Arrasaten herriko talde eta herritar esanguratsuen babesean sortu da taldea. Martitzenean egindako aurkezpenan izan ziren, besteak beste, Arrasateko hiru alkate (Jose Antonio Altuna, Alvaro Arregi eta Xabier Zubizarreta), Aitor López Rekarte *Bonba*, Andoni Altzelai SUDCeke ordezkaria eta Anari abeslaria. Atxikimendu gehiago eskatuko dituztela iragartzeaz gainera, ekainaren 30ean, Noizko? Eguna antolatu dute. /U.M.

## BERGARA

### Gaztetxea konpontzeko lanak ekainean esleitu eta irailean hasiko dira

Halaxe adierazi zuten Gazte Asanbladako kideek joan den astelehenean egindako prentsaurrekoan. Duela astebete batzartu ziren Udaleko arduradunekin, eta astelehenean esan zuten, ekainaren amaieran gaztetxea konpontzeko lanak esleitzeko baldintzak kalean izango direla adierazi zieten batzar hartan, baita iraila amaierarako edo urria hasierarako obrak hasita egongo direla ere.

#### BIGARREN URTEURRENA

Prentsaurrekoak beste xede bi ere izan zituen: bate-tik, gaztetxearen 2. urteurrenaren berri ematea; eta, bestetik, bi urteotako balantzea egitea, oso positiboa, 100etik gora ekitaldi antolatuko dituztelako.

Bihar, ekainak 15, egingo ditu urte bi gaztetxeak. Gazte Asanbladako kideek azaldu zuten, "2000. urteko ekainaren 15ean, kartzela zaharra ekitaldiak antolatzeke erabili ahal izango genuela adierazi

zizun Udalak. Oso data garrantzitsua da hori gure-tako, horregatik erabaki dugu hori izatea urteurreneko eguna; dagoeneko bigarren urteurrenarena, hain justu ere".

Urtemuga ospatzeko, hainbat ekitaldi antolatu dituzte Asanbladako kideek. Gaurtik datorren ekainaren 23ra arte, askotariko ekitaldiak egongo dira. Batzuk aipatzearen: gaur, 22:30ean, EH Sukarra taldeak *Galtzailearen egunak* lana aurkeztuko du; eta ekainaren 23an, Deba ibarreko ordezkariak gaztetxearen egoeraz jardungo dute mahai-inguruan. M.B.

#### Zertzelada

**Bihar, ekainak 15, urte bi beteko ditu gaztetxeak. Bigarren urteurrena ospatzeko, bi astean barrena hainbat ekitaldi antolatu ditu Asanbladak.**

## OÑATI

### Antzerki ikastaroan ikasitakoa taula gainean erakutsiko digute bihar

Aurten bigarren aldiz antolatu du gaztelekuak Antzerki lantegia. Ikasturtea amaitzera doa eta ikastaro horretan ibili diren sei ikaslelek *Tengamos el sexo en paz* antzezlan eskainiko dute domekan, ekainaren 16an, Institutuko aretoan, 19:00etan. Maite Larrea legazpiarra izan dute irakasle, Oihulari Clown tal-

deko kidea izandakoa.

Antezlan hori eskainiko diguten ikasleak sei neska dira, sei neska gazte. Ikastaroa amaitu duten arren, gustua hartu diote antzerkigintzari eta badi-rudi ez dela hau izango eskainiko diguten antzezlan bakarra. Eta izena ere jarri diote taldeari: Zugai. /AINTZANE IRIZAR



Sei aktoreak Maite Larrea irakaslearekin.

## ARETXABALETAKO Sukaldeko olio birziklatzeko bilketak izango dira hilean behin

Ecogras enpresa, Aretxabaletako Udalarekin lan-kidetzan, sukaldeko olio birziklatzeko bilketa egiten hasiko da.

Ecograsek hilabeteko azken astelehenean batuko du olio. Horretarako, kamioi bat jarriko du Belorrietako azokagunean, 10:00etatik 13:00etara bitartean. Herritarrek etxean batutako olio zaharra berazko, plastikozko, metalzko edo brik ontzietan eraman beharko dute kamioiraino. Horrela egingo gero, emandako laguntzagatik oparitxo bat jasoko dute herritarrek. /A.L.

## ESKORIATZA

### San Pedro Txiki jaiak ospatuko dituzte asteburuan Eskoriatzan

Eskoriatzako San Pedroko eta Intxaurtxuetako auzotarrek San Pedro Txiki jaiak antolatu dituzte.

Egubakoitzean hasiko dira jaiak txupinazoarekin, eta sabela beteta hasteko, saihets-jana egongo da. Zapatu goizean, umeendako jokoak egongo dira; arratsaldean, berriz, txapelketak izango dira nagusi: mus, areto futbol eta saskibaloitxapelketak; eta gauean, dantzaldia eta DJ-en ekitaldia. Domekan, Tortilla Lehiaketa eta Tute Txapelketa egongo dira. Arratsaldean, berriz, luntxa erretiratuendako. /M.A.

## LEINTZ GATZAGA Udaleku irekiak egingo dituzte uztailearen erdiko asteetan

Udaleku irekiak antolatze-ko lanetan ari dira Gatzagako gurasoak. Guztira, bi urtetik gorako 25 ume inguruk parte hartuko dute, GUREL elkartearen esanetan. Udalekutako programa datozen egunetan zehaztuko dute.

#### BEGIRALEAK BEHAR DIRA

Baina udalekuak egiteko begiraleen premian dago GUREL. Euskalduna izatea, autoa edukitzea eta umeen aisialdian eskarmentua izatea eskatzen du GUREL elkarteak. Informazio gehiago: 943 71 54 25. /A.G.

## Zabalik

JABIER  
ARANTZETA

## Gure mutilak

**O**stikoka hasi zaizkigu gure mutilak. Hor dabilta, munduaren beste puntan, pilotatxoari ostikadak eman eta gustura, gure herria ordezkatzuz. Izan ere, denek daukate garbi euren herriaren ordezkari direla. Guk, euskaldunok, geure ordezkari izan ezin dugunez, Espainia handia edo Frantzia handiagorekin bat egin behar.

Frantziako selekzioa, frantziar benetakoenek uste dutenaren arabera, oso frantziar ez diren beltz eta ipar-afrikarrez beteta joan da Ekialde Urrunera eta burumakur itzuli behar izan da ipar-afrikar horietako bat min hartuta ei zegoelako, hau pena hau! Laster dira benebenetan frantziar diren horiek arazoari konponbidea bilatzeko, sasoi batean hainbat bizkaitar kalamidaderen antzera, zortzi abizenak erabat frantziarrak dituzten jokalarien bila.

Bestalde, Espainiako selekzioa daukagu. Eta honetan guztiz geurea den jokalaria, espainiarra ere badela erakutsiz, izugarri ondo jokatzeko dabil. Geu, normalak bagina, poztu egingo ginatke geure mutila hain ondo dabilelako, baina oso normalak ez garenez, gauzak zeharka begiratzen ditugu eta horrela begiratuta beste gauza batzuk ikusten ditugu.

Horrela, pentsatzen hasten gara kasualitate handi samarra ere badela urte osoan kurioso besterik ibili ez den Realeko futbolaria derrepentean hain ona bihurtzea. Baliteke Espainia ordezkatzeko ematea ontasun hori, edo duela urtebete inguru Madrileko egunkari hartan kaleratutako gezur multzo hura gezurtatu nahian aritzea gizon hori, edo, arrosak bezala, maiatzeko egotea bere onenean. Baina, bere dohainak hain garbi erakutsi eta gero, dohain horiei prezioa jartzen hasten denean, orduan, susmo txarrak hartzen dira. Edozein modutan, honek ere badu konponbiderik: hor zehar izugarritzko dirutza emateko prest badaude, doala hor zehar diruok kobratzera, horrela, agian, bera baino hoberen agertuko da.

## Gutunak

Ahalik eta iritzi gehienek izan dezaten tokia, ez da komeni makinazko 15 lerro baino luzeago idaztea gutun hauetan. Izena, telefonoa, helbidea eta Nortasun Agiriaren zenbakia agertu beharko dira. Laburtu behar izanez gero, GOIENKARIAk bere esku du horretarako eskubidea.

Zure iritzia helarazteko:  
Barrenkalea 33, 20570 BERGARA  
Telefonoa: 943 76 92 72  
Faxa: 943 76 29 77  
Posta-e: iritzia@goiena.com



## Greba orokorrerako deialdi bikoitzaren aurrean

**L**angabeziaren erreforma dela eta, grebarako egin diren bi deien inguruan zera adierazi nahi dugu STEE-EILAS sindikatukook:

1. STEE-EILASek uste du sobera arrazoi daudela greba orokorra egitera deitzeko. Langabezia sistemaren aldaketa dekretu kolpez aprobataz argi uzten du PPren elkarrizketa ulertzeko era. Neurri hauekin lortu nahi dutena da, langabeziaren estaldura murriztea edo langileak kaleratzearen merkatzea izateaz gain, tresna bezala erabiltzea langileak edozein modutako lanpostuak onartzera behartzeko, badaezpada lana gehituz.

Eskubide sozialak eta lan egonkorra hondatzeko bidean beste pauso bat. Urtetan zehar gizartearen aurka daramaten jokatzea eta arlo guztietara zabaltzen dena: hezkuntza sistema elitista eta bereizkeria bultzatzen duena, libertateen murrizketa... Laburbilduz azaldu dugun egoera honek PPren planen aurrean erantzun bateratu eta sendoa emateko beharra baieztatzen garamatza.

2. Politika bide hauen aurkako erantzunak Euskal Herriaren greba orokorrerako deialdia bi egun desberdinetan gauzatea ekarri du, ekainaren 19an eta 20an, eta

horrek hausnarketa sakon eta autokritikoa behar lukeela uste dugu euskal sindikatuen aldetik. Greba orokorrak, orokorra baldin bada, arrakasta izateko gutxienezko batasunean oinarritu behar du. Deialdi desberdin bitan banatutako grebak ezin izango du inolaz ere langileria osoa bildu. Gerta daitekeena da, tamalez, lantegi askotako eztabaida —greba egunari— soilik lotzea, bigarren maila batean geldituz PPK ezarri nahi dizkigun gizartearen aurkako neurrien salaketa. Hain egoera ezkorren aurrean, interesgarri iruditzen zaigu hausnarketa batzuk egitea:

Lehen hausnarketa: Berriz ere CCOO eta UGT erakundeek deialdia Madriletik egin dute, beste edozein erakunde sindikalaren presentzia kontuan hartu gabe. Eta hori, esparruaren arabera ordezkari handia duten sindikatuak izanik (CIGA Galizian edota Katalunia, Kanariak eta Valentziako intersindikalak...) edo gehiago handia dutenak, Euskal Autonomia Erkidegoan ELA bezala. Jarrera hau hegemonismo helburuaren ezaugarri bat gehiago bezala bakarrik har daiteke, nazioen errealitatea alde batera utzi eta beraien asmoak goitik behera ezartzeko asmoz, nabarmenki gutxiengoaren esparrutan ere, Euskal Autonomia Erkidegoan bezala. Horri, sindikalgintza egiteko era honek zenbait sektoretan sortzen duen konfiantza eza gehitu behar zaio, batez ere, CCOO orain PPK ezarri nahi dituen antzerako neurriak izenpetzeak.

Bigarren hausnarketa: Txanpon berdinez ordaintzea erabaki dute ELAk eta LABek. Euskal Herriko egun bat aurreratzea deialdia, sindikalgintza borrokariagoa eta euskal gizartearen ezaugarri bereziak azpimarratu nahian, positiboa izango litzateke, deialdia egun horretarako bateratzea posible baldin balitz. Baina ondorioa zatiketa den heinean, hobeto izango litzatekeela uste dugu, sindikatuen indar hori aipatu ezaugarriak adierazteko erabiltzea deialdi bereziak eginez, baina data zalantzan jarri gabe. Ez dugu ahaztu behar, euskal gizartearen aniztasunaren arabera, egoera desberdinekin aurki gaitzkeela: EAEn gehiengo dena gutxiengo bihurtzen da Nafarroan, nahiz eta mobilizatzeko gaitasun handiko sektoreak bildu bertan.

3. Oraindik hiru aste falta direla deialdi egunetarako, ikus dezakeguna komunikabideen bidez bata besteari berera etor dadin luzatzen dion gonbita da. Denek onartzen dituzte zatiketaren ondorio larriak, baina ezinbestekotzat onartzen dituzte, natu-

ra legeen ohizko emaitzak balira. STEE-EILASek ez du egoera hau onartzen. Zatiketa pertsonak hartzen dituzten erabakien fruitua besterik ez da, eta erabakiak aldatu ere egin daitezke. Aldatzeko denbora badagoela uste dugu eta horri ekingo diogu.

RUBEN BELANDOA (STEE-EILAS)  
Euskal Herria

## Bazenekien?

**B**azenekien... Arrasateko Udaleko azkeneko osoko bilkuran Eudelek ETAREN mehatxupean dauden biztanle eta kargu publikoak defendatzeko deklarazioa onartu zuen. Batasunak izan ezik, gainerako alderdi politiko guztiek eman zuten aldeko botoa.

Bazenekien... Osoko bilkuran izan ginen Alderdi Sozialistako zinegotziek bilkura bertan behera utzi behar izan genuen, bertan zeuden herritarren irain eta mehatxuengatik. Alkateak eta alderdi abertzaleek ez zuten egoera hori eragozteko ezer egin.

Bazenekien... PP alderdiko zinegotzia ez da etortzen istilutsuak izan daitezkeen osoko bilkuretara, joan den maiatzaren 30ean gertatu zen moduan. Horrela, sozialistok bakarrik uzten gaitu gure udalerrian askatasuna eta demokrazia defendatzeko.

Bazenekien... Egitamu Orokorrak Gelmako langileen lanpostuan duen eragina dela-eta, alkateak batzarrak egiten ari da. Alkateak ez dio gura batzar horien berri eman Lan batzordeari.

Bazenekien... Sozialistak ez gaude batere ados Espainiako gobernuak egin gura duen Langabezia Prestazioen Erreformarekin, eta ekainaren 20an izango den lanuztearekin bat egiten dugu. Ezker Batuak ez du argi erakusten hilaren 20ko lanuztearekin bat egiten duen edo ez. Gobernu abertzalearekin dituen konpromisoengatik. Horrela, protesta ekintza ahuldu egiten du.

Bazenekien... Dena dela, EAK eta Ezker Batuak Arrasateko Batasunaren alkatetzan jarraitzen dute, udal gobernuan parte hartzearen truke.

ARRASATEKO PSE-EEKO  
ZINEGOTZI TALDEA  
Arrasate

## Olatz eta Patri

MIKEL ARROIABE



## Ekainaren 19an, greba orokorra Euskal Herrian

Ekainaren 19ko greba orokorra ezinbestekoa da PPren inposaketari eta probokazio politikoari denok elkarturik erantzuteko. Guk planteatzen dugun greba orokorra eta CCOOrena eta UGTrena nabarmenki desberdinak dira. Sindikatu hauek deitzen duten grebak azken erreforma honi bakarrik erantzuten dio. Gainera, ezin ahaztu sindikatuok erreforma kate luzearen inposaketari laguntza eman diotela, batzuetan jarrera pasiboaz eta beste batzuetan zuzenki parte hartuz, euskal sindikalgiarekin ezer adostu gabe. Ezin gaitu baldintzatu PPren politika neoliberalen segizioa egiten duen sindikalgiak dekadente horrek.

Adibide moduan azaltzera goaz honi buruzko datu konkretu batzuk: 1992an, Langabezia pentsioak murrizteko dekretazoa; 1994an, Lan merkatuaren erreforma (ETTak, zabor kontratuak, kaleratzen malgutzea...); 1997an, aurreko erreformaren sakontzea, oraingoan, CCOOekin eta UGTekin adostua: kaleratze malgutasun handiagoa, kaleratze-indemniazio eskasagodun kontratu finkoak...; 2000n, Estrasneria legearen erreforma; 2001ean, Pentsioen ituna, gobernuak CCOOekin; 2001ean, Negoziazio kolektiboa zentralizatzeko erreforma saiakera, gobernuak CCOOekin eta UGTekin; 2002an, Langabezia prestazioak murrizteko dekretua. Azken dekretu hau, beraz, beste pauso bat besterik ez da erreforma kate luze horretan eta langileon aurkako inposaketa prozesu horren barnean kokaturik dago.

Azken dekretua errefusatzear gain, erreforma kate osoari tinko egin behar diogu aurrera eta argi adierazi behar dugu Lan Harreman eta Babes Sozialerako Euskal Esparruaren beharra, euskal langileok geure eskubideak eta geure etorkizuna defenditzeko erabaki esparru propioa izan dezagun. Greba orokorrarekin neoliberalismoa eta politika antisozialari aurre egiteaz gain, inposaketari, faxismoari eta Euskal Herriaren aurkako erasoerari erantzun nahi diegu. Egoerari aurre egin eta Aznar geldiarazi behar dugu berandu izan baino lehen. Gure herriko sektore progresistekin batera, gure eskubideen eta geure etorkizunaren defentsan, euskal langileriak erantzun indartsu eta bateratua emateko ordua da.

JUAN LUIS BARRUTIA (LAB)  
Bergara

## Alderdi politikoan legerik ez. Hemen denok gara beharrezkoak

Euskal gizarteak egoera latza bizi du: bizikidetzaren gehiago hondatzeko arriskuan dago. Alderdi Popularrak dugu horren erantzuleetako bat. Nahiz eta funtsezkoa izan, ez digu hitza eman nahi inolaz ere euskal herritarroei. Gobernu hau, PSOEren aurreko guztiak bezalaxe, itxixia da, ez du borondaterik irtenbideak, aukerak... bilatzeko. Salbuespeneko neurrietan oinarritutako legeria luze bezain zabalean babesten du bere burua, eta horrek, egia esan, mugatu baino ez ditu egiten askatasun demokratikoak. Legeria honen babespean bakarrik eman daitezke tortura-kasuak, azkenaldian ugaritzen ari direnak baina.

Alderdi politikoan legeria ohizkanpoko neurria da, erabat antidemokratikoa, eta askatasunak murrizteaz gain, eragin politiko zitalak ditu. Helburu argia du: Batasuna ilegalizatzea, hurrengo hauteskunde-prozesuan parte hartzea eragozteko, eta hartara erakunde-etatik behin betiko bazterteaz. Legearen asmoak, dena den, sakonagoak dira, egungo sistemarekiko alternatiboak edo kontrakoak diren bestelako planteamendu politikoetan ere aplikatu daitezke eta. Lege honekin mugatu egiten da edozein taldek bere ideiak defendatzeko duen eskubidea. Bat ez etortzeko eskubidea kriminalizatu egiten da, eta hori larria iruditzen zaigu benetan. Horrela, bada, Zutikek erabat arbuiatzen du neurri hau.

Dena den, PP ez da Euskal Herrian bizi dugun enegazio politikoaren erantzule bakarra. ETak ere zuzeneko zeresana du. Heriotzek, atentatuek, mehatxuek, beldurra tresna politiko gisa erabiltzeak... desagertu egin behar dute Euskal Herri libre eta anitzaz mintzatu ahal izateko. Ez da ez aurrerakoia ez askatzailea bestelako pentsamoldea duena mehatxatu edo hiltzera kondenatzea. Horixe da aniztasuna errespetatzekotan saihestu beharreko lehen gauza.

Demokrazia eta askatasun handiagoak behar ditu Euskal Herriak. Alderdien legeria, salbuespeneko legeak, torturak, mehatxuak, heriotzak..., ordea, askatasunaren aurkakoak dira. Horren aurrean, denok tokia dugun Euskal Herriaren alde egiten dugun apustu. Baina zeregin horretan hiritarren boron-

dateak izan behar du muga bakarra, eta polarizazioa desagerrarazi egin behar da, bizikidetzaren kaltetu egiten du eta. Horretarako, baina, herriaren eskariak onartu eta bideratu behar ditu PPk, eta sueten mugarik eta baldintzarik gabea aldarrikatu ETak. Horiek funtsezko baldintzak dira inor baztertu ez duen eta guztiona izango den Euskal Herria eraiki ahal izateko.

Bukatzeko, deia luzatu nahi dugu ekainaren 15ean, larunbata, 17:30ean, Bilboko La Casillan egingo den manifestazioan parte hartzeko.

ZUTIK  
Debagoiena

## Euskaltel, TeleDonosti, GOITB, 'e-debagoiena' eta beste

Zulatu dituzte kaleak eta badatoz kableak. Euskaltel eskaintza egiten dabil: telefona, internet eta telebista, dena kabletik. Telebistan, ohiko kateak (ETB1, ETB2, TVE1, TVE2, T5...), berri emankizunak (CNN, Euronews...), dokumentalak, musikala..., eta "herrikoak" (gipuzkoarrentzat, Teledonosti eta Localia TV).

Pentsatzen jarri naiz: eta GOITB? Beste toki batzuetan Teledonosti, Canal Gasteiz, Tele7, Canal Bizkaia eta Bilbovision ere hartu ahal izango dituzte. Denak erdarazkoak. Eta GOITB?

Kasualitatez GOIENKARIA zaharrak ordenatzen ari nintzela, *e-debagoiena* proiektuari buruzko gehigarri bat aurkitu dut. Partaideak: udalak, Goiena, MCC, MU, Jaurlaritza, Euskaltel... Kablea, internet, teknologia berriak... hiru hizkuntzatan: euskaraz, ingelesez eta erdaraz. Oraingoan, ingelesez eta erdaraz bai; euskaraz?

Pentsatik jakin dut: Euskara Biziberritzeko plana egin nahi omen du Bergarako Udalak, Eusko Jaurlaritzarekin eta Gipuzkoako Diputazioarekin batera. Beste 14 herritan ere horretan ari omen dira eta aurrerago herri gehiago ere hasiko omen dira. Dudarik barik, milioi mordo bat gastatuko dira. Baina, zer plan, gero diru publikoaz eraiki den enpresa batek, Euskaltelek, alde guztietara gatzelaniazko telebista bakarrik eramaten badu?

Berriz ere debagoienarrok donostiarrek edo Cantalapiedrakoez esaten eta erakusten digutena entzuteaz eta ikusteaz konformatu behar ote dugu? Geuk ez ote daukagu ezer esateko eta erakusteko? Gero kexatu egingo gara eta gure buruaren berri kanpoan emateko eta hona turismoa erakartzeko publizitatean milioiak gastatzen jardungo dute hemengo udalek.

Egingo dute zerbait Euskaltelek, bailarako udalek, Eusko Jaurlaritzak, Diputazioak, Goienak... hau konpontzeko? Esango diogu herritarrok Euskalteleko komertzialari, etxera datorkigunean, GOITB hartzeko aukera ematen ez duguten bitartean ez dugula kontraturik sinatuko?

Geurea da hitza.

O.G.O. (15.385.605)  
Bergara

## Adierazpen askatasuna. Jon Abrilekin elkartasuna

Informazioa ematea delitu bihurtu daitekeen sasoiotan, Goiena Komunikazio Zerbitzuak taldeak bat egiten du Jon Abril kazetari beratarrekin eta elkartasuna azaldu nahi dio publikoki lerro hauen bidez.

Jon, herri komunikabideen esparruan buru-belarri lanean aritzen den kazetaria, euskararekin eta kulturgingintzarekin izan duen konpromisoagatik da ezaguna. Lanean ari zen telebistarako, Nafarroako Bortzirietako Ttipi-ttapa telebistarako hain justu, irudi batzuk hartzeagatik epaitu dute oraingo astean Auzitegi Nazionalan, eta deliturik egin ez duela jakin arren, erruduna dela onartu behar izan du, zigor handiagoa jasotzeko arriskua zuelako.

Bidegabekeria honen aurrean, Goienak ezin du ahaztu Jonen helburuak eta gureak berdintsuak direla, eta ezta ere, epaiketa hori adierazpen askatasunaren aurkako ekintza bat baino ez dela.

Horregatik guztiagatik, Goienako kide guztion elkartasuna Joni. Eutsi goiari!

GOIENA KOMUNIKAZIO ZERBITZUAK  
Debagoiena

DATORREN ASTEKO EZTABAIDAGAIA

Iritzia emateko: [iritzia@goiena.com](mailto:iritzia@goiena.com)

# Zer iritzi daukazu umeei ematen zaizkien txertoen gainean?

## Goienkaria

DEBAGOIENENKO ASTEKARIA

ZUZENDARIA  
Eneko Azkarate

ERREDAKZIO KONTSEILUA  
Edorta Mendieta,  
Miguel Angel Elkorobereibar,  
Josemari Velez de Mendizabal

ADMINISTRAZIOA  
Agurtzane Gaintzarain,  
Ane Berezibar, Iratxe Bengoa

SAILETAKO ARDURADUNAK  
Goio Arana (Diseinua)  
Gotzon Arzelus (Publizitatea)

PUBLIZITATEA  
Arantzazu Lagunilla, Mireia Larrañaga,  
Natali Martinez, Izaskun Bolinaga,  
Ziortza Martin, Imanol Elortza

PRODUKZIOA  
Iban Arantzabal

TESTUEN ZUZENKETA  
Sergio Azkarate, Gari Bragado

HARPIDETZA ETA BANAKETA  
Julen Aranguren

**Goiena**  
Komunikazio Zerbitzuak  
LEHENDAKARIA  
Estepan Plazaola  
ZUZENDARI NAGUSIA  
Inazio Arregi

## Blanca Roncal

PSE-EEKO ZUZENDARITZAKO KIDEA

# “Alderdi Politikoaren Legeak ez du konponduko hemengo arazoa, baina konponbidera hurreratuko gaituela uste dut”

**M**artxoan aukeratu zuten Euskadiko PSE-EEko exekutiba berriko diru kontuen ardura dauka. Legebiltzarkidea da Gasteizen eta zinegotzia Arrasaten. Hain justu, Blanca Roncal (Auritz, Nafarroa, 51 urte) PSE-EEK Arrasaten dituen lau zinegotzietako bat da. Egungo egoera politikoaren eta PSE-EEren exekutiba berriaren gainean berba egin dugu Blanca Roncalekin.

ENEKO AZKARATE

**Euskal sozialisten artean kontuak bareago dabilta PSE-EEK exekutiba berria aukeratu zuenetik eta Redondo Terroris euskal sozialisten buru ez denetik?**

Kongresu guztien bezperan egonezin eta tentsio egoerak izaten dira. Hori normala izaten da, hautagai eta egitasmo ezberdinak aurkezten direlako. Kongresua amaitzen denean eta idazkari nagusi berria aukeratzen denean, baina, jendea trankildu eta egoera baretu egiten dela esango nuke.

**Hala ere, egoera politikoak nahasi samar segitzen duela ez duzu uste?**

Euskadin gaur egoera bat bizi dugu eta bihar beste bat. Esan nahi dut gaurko egoera politikoaren argazkia bihar zaharkituta dagoela, egoera politikoa oso aldatuta delako. Euskal sozialisten kongresuak ez du Euskadiko egoera politikoa baldintzatzen, azken baten, sozialistak ez garelako tentsio egoerak sortzen ditugunak. Sozialistok lankidetzarako eta indar

demokratikoen batasunaren aldeko jarraera erakutsi dugu beti. Indar politiko demokratikoen arteko harremanak zein elkarriketa saioak bultzatzearen eta normalizatzearen aldekoak izan gara beti. Hemengo benetako arazoa terrorismoa da eta terrorismoari aurre egiteko eta garaitzeko eskutik jardun behar dugu indar politiko demokratikoei.

**Zertan igarri da sozialisten Zuzendaritza aldaketa hori?**

Aipatu dudanez, jendea trankildu egin dela nabarmenduko nuke. Kongresuaren aurretik, eskuin espainolak bultzatutako sekulako kanpaina mediatikoa jasan behar izan genuen. Redondo Terrorisaren aldekoak Zuzendaritza bota eta alderdia euskal nazionalisten esku utzi nahi genuela eta horrelakoak entzun behar izan genituen. Bueno, dagoeneko hilabete bi igaro dira kongresua egin genuenetik hona eta bai, Zuzendaritza aldatu da, baina jendeak argi ikusi ahal izan du gure mezua garbia dela eta ez goazela Espainiako eskumarekin ezta euskal nazionalistekin ere. Gure esparru autonomoa aldarrikatu gura dugu eta, ideiak argi ditugunez, horretan dihardugu.

**Patxi Lópezekin EAJrengana hurbildu da PSE-EE?**

Euskal Udal Elkartearen akordioa bultzatu eta sinatu dugu, demokraten batasuna bultzatzen duelako, balio demokratikoak babestea lehentasunezkoa delako une honetan. Bestalde, Legebiltzarrean batzuetan jeltzaleekin bat egin dugu, baina beste batzuetan popularrekin. Beste hainbat kontutan ez EAJrekin ezta PPrekin ez dugu egiten bat, haiek eskumako politika bultzatzen dutelako eta guk, ostera, ezkerreko baloreak nahi ditugulako gizartearendako.

**PPren gonapean zabilzate leporatu dizuete sarritan.**

Beste ezer esatekorik ez dutenean edo gure arazoiei aurre egiteko argumenturik ez dutenean erabiltzen dute hori. Gu ez gara PPren *monagilo*. Adostasunak bai-

no, ezadostasun handiagoak ditugu PPrekin. Estatutuaren defentsan egiten dugu bat PPrekin. Euskaldunen arteko adostasun handiena estatutuaren inguruan lortzen dela uste dugu eta horregatik defenditzen dugu estatutua. Gero, PPk gurekin bat egiten duela? Gu aspaldi gabiltza estatutuaren aldeko defentsan, PP baino askoz lehenagotik.

**PSE-EEren Zuzendaritzan emakumeak nagusi izanagatik gauzak beste modu batera egiten dituzue?**

Zuzendaritza berrian 19 lagun gaude eta horietatik 10 emakumeak gara. Emakumeak, oro har, parte hartzaileagoak garelako esango nuke. Bestalde, Zuzendaritza berria lehenagokoa baino txikiagoa da eta horrek ere parte hartzea errazten du.

**Zer irizten diozu Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako gotzainen pastorari?**

Gotzainek politika kontuen eta beste edozein gairen inguruan jardutea eta iritzia ematea ondo iruditzen zait. Baina deigarria da beste batzuetan iritzirik eman ez izana eta oraingoan, ostera, Alderdien Legearen gainean iritzia ematea. Euskal nazionalisten posturak defenditzeko plazaratu dute pastoralak. Terrorismoaren aurkako akordioa egin genuenean muzin egin iritzia emateari. Orain, beste jarrera bat erakustea benetan deigarria da eta azalpen bat ematea ondo legoke. Oro har, euskal nazionalisten ahultasuna erakusten du pastoralak.

**Baina pastoralak dionari buruz zer iritzi daukazu?**

Bada, ez zait ez ondo eta ez txarto iruditzen. Abadeen sermoiak ere ez ditugu entzuten. Nahi dutena esatea dute, baina euren jarraitzaileei zuzendu daitezela. Gertatzen da nazionalistak ez diren eliztarrak eta abadeak ere badaudela hemen.

**Eta zer iritzi daukazu PPko gobernuak pastoralarekiko erakutsi duen jarreraren gainean?**

Gehiegizkoa izan da. Aznarrek jarrera autoritario beldurgarria erakusten du eta pentsatzen du dituenak baino botere gehia-



### INDARKERIA

**“Hemengo benetako arazoa terrorismoa da, eta terrorismoari aurre egiteko eta hura garaitzeko eskutik jardun behar dugu indar politiko demokratikook”**

### ESPARRU PROPIOA

**“Gure mezua garbia da eta ez goaz Espainiako eskumarekin ezta euskal nazionalistekin ere. Gure esparru autonomoa aldarrikatu gura dugu”**

### GOTZAINEN JARRERA

**“Gotzainek politika kontuez iritzia ematea ondo iruditzen zait. Baina deigarria da beste batzuetan iritzirik eman ez izana eta oraingoan, Alderdien Legearen gainean iritzia ematea”**

### SISTEMAREN BABESA

**“Alderdi politikoak talde pribilegiatuak dira demokrazian. Horregatik, demokraziak eskaintzen dituen errekurtsio bereziak demokraziaren aurka egiteko erabiltzea ez da zilegi”**



XABI URZELAI

go dituela. Pastoral honek Euskadin garrantzia izan dezake, baina ez hainbeste Espainia osoan. Horregatik neurri bakoa iruditzen zait Aznarren erantzuna. Hemen gertatzen den guztia interes jakin batzuetarako erabiltzen du PPK Espainian. Hauteskundeetarako, ondo datorkio Euskadiko nazionalistekin liskarretan ibiltzea.

**Eta PPK Espainian dituen interes elektoral horiek PSOEren eta PSE-EEren politika baldintzatzen duela ez duzu uste?**

Ez, ez, ez. Pastoralaren kontuan, esaterako, beste modu bateko kritika egin dugu sozialistok, askoz ere kritika lasaiagoa. Azkenean, pastoralak, herri guztia batu beharrean, zatitu egin duela uste dut. Horixe da guk pastoralari egiten diogun kritika. Gotzainen pasterala eta PPK kontu honetan erakutsi duen jarrera kritikatzan dugu. Eskuak aske ditugu nahi duguna esan eta egiteko, betiere arduraz jokatzuz. Politika antiterroristari dagokionez, PPrekin bat gatoz, baina beste hainbat eta hainbat kontutan sozialistok aurka izango gaituzte popularrek.

**Batasuna legez kanpo uzteak ezer konponduko du edo arazoa konpontzen lagunduko du?**

Neurri politikoak hartzen direnean edo legeak egiten direnean, neurri edo lege horrek izango duen eraginaz edo ondorioez jarduten dugu. Alderdien Legeak arazoa ez du konponduko, baina konponbidera hurbilduko gaitu. Alderdi politikoak talde pribilegiatuak dira demokrazian: telebistan doaneko tarreak eskaintzen zaie, dirulaguntzak ematen zaizkie... Beraz, demokraziak eskaintzen dituen errekurso bereziak demokraziaren aurka egiteko erabiltzea ez da zilegi.

**Demokraziaren aurkako neurria ez da alderdi politiko bat legez kanpo uztea?**

Kontu bat da delitu bat egitea. Hori gizabanakoak egiten du eta kode penalean araututa dago horri dagokion zigorra. Beste kontu bat dira demokraziaren aurka doa-

zen jokabideak. Nire ustez, demokraziaren aurka doazen talde politikoez ezin dezakete demokraziaren babesik eta saririk jaso. Onartuko genuke, esaterako, atzerritar guztiak esklabo izan beharko liritekeela aldarrikatuko lukeen talde politikorik, edo giza eskubideak zapaltzea aldarrikatuko lukeen talde politikorik? Ez, ezta? Horrelako ideiak eta jokabideak defenditzen dituen talde politiko bat ezin daiteke demokraziak alderdi politikoei eskaintzen dien laguntzez baliatu. Beste kontu bat da pertsona batek izan dezakeen ideologia.

**Oraintsu Arrasateko sozialistek kaleratutako agirian, besteak beste, azken osoko bilkuran jendearen partetik irainak jaso zenituztela diozue. Batasuna legez kanpo uzteak horrelako egoerak ez ditu larrituko?**

Zer esango dizut, bada. Hemengo sozialistak eta beste hainbat herritar bizkartzainekin bizi izaten ohitu gara, etengabeko mehatxupean bizi gara eta urteak darमतzagu horrela. Hori baino egoera larriago edo jasanezinagorik bada? Hemen bada go jende bat ohitua dagoena bere ikuspuntuak indarkeria erabiliz defenditzen. Jende horrek Franco hil zenez geroztik erabili du jokabide hori, uste duelako bere egitasmo politikoa indarkeria erabiliz bakarrik lor dezakeela.

**Espainiako gobernuari lehen greba orokorra egingo zaio datorren astean. PPren gobernuaren gainbeheraren hasiera izan daiteke?**

Hori asko esatea izango litzateke. Edozelan ere, erabateko gehiengo duenetik hona, bere benetako aurpegia erakutsi du PPK eta den modukoa agertu zaigu: eskumako alderdi politikoa. Ekonomia neoliberal gogorraren alde dihardu, jarrera autoritarioa erakusten du, gizabanakoek eskubide demokratikoak urratzen ditu... Sindikatuen eskubideen aurka egin du orain, Langabeziaren Legearekin. Lotsagarria da erabili duen jokaera, sindikatuen eskubideak urratzen diharduelako.



XABI URZELAI

## “Autodeterminatzen gara bozkatzera goazen bakoitzean”

**Ibarretxek sarritan esan du euskaldunok erabakiko dugula etorkizunean izan nahi duguna. Zer deritzozu?**

Euskaldunok bozkatzera goazen bakoitzean erabakitzen dugu zer izan nahi dugun eta zer egin nahi dugun. Hauteskundeetan alderdi politiko bakoitzak bere egitaraua aurkezten du. EAJ-EA koalizioak subiranotasunaren aldeko egitaraua aurkeztu zuen azken hauteskundeetan. Hortaz, EAJ-

EArri botoa eman ziotenek bide hori aukeratu dute. Esan daiteke herritarrek autodeterminazio eskubidea erabiltzen dutela botoa ematen duten bakoitzean.

**Orduan, esan genezake EAJ-EAK irabazi zuenez eta autodeterminazio eskubidea aldarrikatu zuenez, herri honen gehiengoak hori nahi duela?**

Gobernuan dagoenak ikusi behar du hauteskundeetan aurkeztutako egitarau

guztia aurrera atera dezakeen edo ez. Batzuetan, hori ez da posible izaten. Nire ustez, Euskadi independente batek ez lioke onik ekarriko hemengo herritarrei. Horregatik nago independentziaren aurka. Gobernuan dagoenak populazio osoarendako gobernatu behar duela jakin behar du uneoro, hau da, erabaki batzuk herriaren zatiketa ekar dezaketela.

# Debagoieneko triatletak, bikain

Hamarren barruan Antxintxika-Debagoiena taldeko hiru lagun izan ziren

Hektor Llanosek irabazi zuen zapa-tuan Urkulun eta Arrasaten jokatu-tako Debagoieneko II. Triatloia. Emakumezkoetan, berriz, Paqui Márquez nagusitu zen. Guztira, 152 triatleta izan ziren irteeran eta honako distantziak bete behar izan zituzten: 1.500 metro igerian, 40 kilometro bizikletan eta 10 kilometro korrika.

Sidneyko olinpiadetan izan zen Llanos gasteiztarrak zazpi segundo-

ren aldea besterik ez zion atera Jon Aperribai arrasatearrari. Antxintxika Debagoiena taldeko hiru lagun izan ziren lehen hamarren barruan, Zuhaitz Ezpeleta bedoñarra laugarren eta Ricardo De Goñi bergararra hamargarren sailkatu ziren-eta. Jarraian Aitor Larrea antzuolarra (11. postuan), Unai Pedregal oñatiarra (12.) eta Julen Garitano antzuolarra (13.) heldu ziren. Taldeka biga-

rren postua lortu zuen Antxintxikak, Atlético San Sebastian taldearen atzetik.

Emakumezkoetan, esan bezala, Paqui Márquezek lortu zuen garai-pena (2:29:09) eta Virginia Rubio bergararrak, Debagoieneko ordezkari bakarrak, 2:59:25eko denbora egin zuen.

EDU MENDIBIL

## Sailkapena

1.	1: 59: 58	LLANOS BURGUERA, HEKTOR	69.	2: 25: 01	MANZISIDOR ARRUTI, IGON
2.	2: 01: 05	APERRIBAI URIBEETXEBARRIA, JON	70.	2: 25: 14	PELAYO ALONSO, JOSE IGNACIO
3.	2: 01: 38	ETXEBESTE ARRIETA, GARIKOITZ	71.	2: 25: 17	KARRERA AKUTAIN, XABIER
4.	2: 04: 27	EZPELETA ITURBE, ZUHAITZ	72.	2: 25: 19	ARANGUREN BERSALUZE, MANUEL
5.	2: 04: 52	TEJERIA AIZPURUA, AITOR	73.	2: 25: 20	ARRIETA GOROSTIAGA, UNAI
6.	2: 04: 53	ROZAS OSINAGA, IKER	74.	2: 25: 34	JIMENEZ BENITO, ZIGOR
7.	2: 05: 28	TOBAR ORTIZ DE URBINA, CIRO	75.	2: 26: 00	ZABALO LOPEZ, DANIEL
8.	2: 05: 29	ZUMETA ZANBORAN, ENEKO	76.	2: 26: 30	LIGERO ORTIZ DE ARTIÑANO, GUSTAVO
9.	2: 06: 18	GARIJO GOMEZ, LUIS- MIGUEL	77.	2: 26: 32	GIL FERNANDEZ, ISMAEL
10.	2: 07: 13	DE GOÑI RIPA, RICARDO	78.	2: 27: 01	LAZKANO PEREZ, ESTEBAN
11.	2: 07: 14	LARREA SORALUZE, AITOR	79.	2: 27: 37	BASTERRIKA PRIETO, IKER
12.	2: 07: 20	PEDREGAL MARTIN, UNAI	80.	2: 28: 33	FERNANDEZ ARENAS, CELESTINO
13.	2: 07: 24	GARITANO ALUSTIZA, JULEN	81.	2: 28: 40	IRURZUN RAZQUIN, JOSEBA
14.	2: 07: 27	YEREGI CALAHORRA, INGE	82.	2: 28: 41	MIKEO GUENBE, JOSE IGNACIO
15.	2: 07: 46	ALBERDI MUJIKA, UNAI	83.	2: 28: 43	LASKURAIN ZUBIA, AITOR
16.	2: 08: 40	ALTUNA MARTINEZ, IÑIGO	84.	2: 28: 51	VAL GARASA, JAVIER
17.	2: 08: 47	ALBERDI RODRIGUEZ, AITOR	85.	2: 29: 06	MARQUEZ PARADA, PAQUI
18.	2: 09: 37	GOENAGA BALENZIAGA, BITTOR	86.	2: 30: 03	ELORRIAGA LLANOS, JOSU
19.	2: 10: 03	SAIZ ARTOLA, IGOR	87.	2: 30: 17	BODEGAS PRIETO, PILI
20.	2: 10: 29	MONTOIA ANDRES, IÑIGO	88.	2: 30: 32	AIZPIOLEA IRADI, XABAT
21.	2: 10: 35	MENDIA ZUFIRIA, ETOR	89.	2: 30: 59	FERNANDEZ VILLATE, ALFREDO
22.	2: 10: 36	MUJIKA IZAGIRRE, JOSE	90.	2: 31: 07	ESCRIBANO LAFUENTE, JOSE IGNACIO
23.	2: 11: 47	SAIZ ARTOLA, IKER	91.	2: 31: 17	ZUGASTI TESO, FELIX
24.	2: 12: 01	RUIZ DE INFANTE G. DE ALBEÑIZ, M.	92.	2: 31: 19	GOIRTA BARRUETABEÑA, GERMAN
25.	2: 12: 09	GONZALEZ GETE, IMANOL	93.	2: 32: 01	GARAI DUO, JAVIER
26.	2: 12: 10	AZPILLAGA GARCIA, BORJA	94.	2: 32: 38	FERNANDEZ PARRA, GORKA
27.	2: 12: 12	REMENTERIA GANTXEGI, AITOR	95.	2: 33: 47	OLAIZOLA ELORDI, XABIER
28.	2: 12: 26	MARQUET IMAZ, JON	96.	2: 34: 09	VENTOSO OLMO, IGOR
29.	2: 12: 34	ORMAZABAL AZPIROZ, JOSEBA	97.	2: 34: 24	ITURBE AROZENA, ARITZ
30.	2: 13: 11	BENGOA ANZA, UNAI	98.	2: 34: 58	LOPEZ ROMERO, MARIA GUADALUPE
31.	2: 13: 33	BALEZTENA ZUBIKARAI, CARLOS	99.	2: 35: 27	SEMINARIO APESTEGUI, JUAN CARLOS
32.	2: 13: 49	MADARIAGA BILBAO, JOSEBA	100.	2: 36: 09	IPARRAGIRRE GARMENDIA, JON
33.	2: 13: 50	FERNANDEZ ELEJALDE, JAVIER	101.	2: 37: 32	OIANEDER BARANDIARAN, XABIER
34.	2: 13: 51	UZKUDUN ASTIAZARAN, GARIKOITZ	102.	2: 38: 01	RODRIGUEZ SERRANO, JUANJO
35.	2: 13: 52	AGIRREZABALAGA MEABE, PAULO	103.	2: 38: 04	LAZKANO ARANA, IGOR
36.	2: 14: 14	KORTABARRIA IÑARRA, ARITZ	104.	2: 38: 44	DIAZ OTXANDIANO, IBAN
37.	2: 14: 37	ILLARRAMENDI SAGARNA, ANDONI	105.	2: 39: 05	BARRAINKUA SAGASTASOLOA, ASIER
38.	2: 14: 54	ZABALETA URBIZU, AITOR	106.	2: 39: 06	SALABERRIA GARMENDIA, IGNACIO
39.	2: 15: 04	ARREGI ZUBIMENDI, AITZOL	107.	2: 39: 19	VANIER, GREGORY
40.	2: 15: 19	OLANO MANZANO, ANDONI	108.	2: 39: 31	AZURMENDI ZELAIA, JUANTXO
41.	2: 16: 40	ZALAKAIN ERBITI, EGOITZ	109.	2: 39: 39	AGIRRE HERRERIA, ALBERTO
42.	2: 17: 20	MUÑOZ DE LA TORRE, SERGIO	110.	2: 40: 12	ALKORTA ODRIOZOLA, JUAN IGNACIO
43.	2: 17: 42	SANZ GARCIA, JULIAN	111.	2: 40: 33	ARRIETA BELTRAN, NAROA
44.	2: 18: 02	AZKARGORTA PRADERA, GAIZKA	112.	2: 41: 18	ALKORTA ODRIOZOLA, JORGE
45.	2: 18: 45	MENDIA URANGA, ASIER	113.	2: 41: 26	ATXOTEGI ALEGRIA, URKO
46.	2: 18: 57	OSA AZPILLAGA, MIKEL	114.	2: 41: 46	URAIN, ZIGOR
47.	2: 18: 59	ODRIOZOLA ZABALETA, JOSU	115.	2: 42: 15	MADARIAGA BILBAO, IBON
48.	2: 19: 08	ELOSEGI INSAUSTI, JON	116.	2: 43: 32	ELIZALDE AZKUE, XABIER
49.	2: 19: 34	CORDERO DIEGO, JOSE LUIS	117.	2: 45: 21	RODRIGUEZ CALVI, J. IGNACIO
50.	2: 20: 14	PLAZA MADARIETA, JON	118.	2: 45: 29	INTZIARTE SAMPERIO, LUIS
51.	2: 20: 24	ASTIAZARAN DE MIGUEL, ANDONI	119.	2: 45: 30	ARANBURU IRURETAGOiena, JOSU
52.	2: 20: 26	ULAZIA ARAMENDI, JON	120.	2: 47: 09	ZABARTE AJURIA, IKER
53.	2: 20: 27	LOZANO CEBRONES, JAVIER	121.	2: 48: 00	IZA MIGUEL, GORKA
54.	2: 21: 14	ETXEBARRIA GUTIERREZ, OIER	122.	2: 48: 12	GRAY CLARE, ANNE MARSHALL
55.	2: 21: 19	JOLY, LIONEL	123.	2: 48: 36	MORAL, ASIER
56.	2: 21: 42	AIZPURUA URKOLA, IÑAKI	124.	2: 48: 52	EGILUZ ZUBIA, JON
57.	2: 21: 43	ASTILLAGA EIZAGUI, IAROVIT	125.	2: 49: 21	BERASATEGI URRUTIKOETXEA, JAVIER
58.	2: 21: 46	MENDIZABAL LARRAÑAGA, GOTZON	126.	2: 50: 18	ORUNA ANDUAGA, GAIZKA
59.	2: 22: 44	GRAY, RICHARD	127.	2: 51: 12	CAMUESCO ARRIETA, JOSU
60.	2: 23: 01	SOTIL MAIZTEGI, AITOR	128.	2: 51: 45	GOMEZ GANTXEGI, JORDI
61.	2: 23: 02	BILBAO LOPATEGI, GAIZKA	129.	2: 53: 18	GARCIA MANGAS, ANGEL
62.	2: 23: 03	CANTERO PERIANES, JESUS	130.	2: 54: 08	LLODIO, JOSU JUAN
63.	2: 23: 44	INSAUSTI LASA, MIKEL	131.	2: 54: 14	AGIRRETXE SAN SEBASTIAN, J. MARI
64.	2: 23: 45	ALTUNA VEGAS, JOSE RAMON	132.	2: 54: 33	VILLEGAS CANALES, JAVIER
65.	2: 24: 24	UGARTE CANO, JOSE XABIER	133.	2: 58: 52	ZABARTE AJURIA, IKER
66.	2: 24: 32	IZAGIRRE ALTUNA, JOSU	134.	2: 59: 25	RUBIO GAMINDE, VIRGINIA
67.	2: 24: 40	URIBESALGO BIKUÑA, XABIER	135.	3: 02: 38	INSAUSTI MUGIKA, EIDER
68.	2: 24: 57	KEREJETA AREIZAGA, ANDER	136.	3: 17: 47	LUZURIAGA MARTIN, ENRIQUE

ATZOKO TXAPELDUNAK

**Unai Pedregal**

**Igerilaria**



Unai Espainiako txapelketetan ere dominak lortu zituen.

Hiru urtez Izarrako Zentroan jardun zuen.

200 eta 400 estiloetan nabarmendu zen.

Oñatiko Triatloi Taldean ari da gaur.

Debagoieneko igerilaririk onenetakoa izan da Unai Pedregal. Hamahiru urterekin hasi zen Aloña Mendi Igeri Taldean, Xabier Infante "Artza" ezagunaren esanetara. Bizkar estiloan nabarmendu zen berehala eta, Euskadiko Federazioak emandako beka bati esker, Izarrako Errendimendu Altuko Zentroan hiru urte eman zituen, 1989tik 1992era hain zuzen: "Hogei bat igerilari geunden Izarran, Euskal Herriko puntakoenak, eta egunero 6 bat orduz entrenatzen genuen, igerilekua eta gimnasioa tartekatuz. Igerian 15 bat kilometro egiten genituen egunero. Han, bizkarrekoaz gain, beste estiloak hobetzeko aukera izan nuen, Tomas Isturiz eta Luis Villanueva entrenatzaileekin". Unai 200 eta 400 estiloetako probetan emaitza bikainak lortu zituen: bi aldiz bigarren izan zen Espainiako txapelketan eta beste 3 aldiz brontzezko domina lortu zuen. Igerilarien ibilbidea ez da luzea izaten eta 18 urterekin konpetitzeari utzi zion Unai: "Nahiko saturatuta nengoan ordurako eta igeriketa utzi eta Ingeniaritza ikasten hasi nintzen, Arrasaten. Izarran emandako urteak oso onak izan ziren, gure artean ere oso giro ona zegoelako. Hala ere, neketsua egiten da egunero hainbeste orduz uretan entrenatzea".

Gaur egun Oñatiko Triatloi Taldeko kidea da Unai. Igeriketan, nola ez, primeran moldatzen da eta bizikletan eta korrikan ere ondo dabil. Debagoieneko II. Triatloian 12. postua eskuratu zuen zapa-tuan. /E.M.

**"Izarran  
15 bat Km.  
egiten genituen  
egunero igerian"**



Unai Pedregal • Oñati • 1974

BABESLEA



**VENTANAS  
SAN MIGUEL**

Iturriotz, 24 • 20500 ARRASATE  
Tel.: 943 79 78 10

Ibargarai, 4 • 20570 BERGARA  
Tel.: 943 76 12 21

**Debagoieneko Kirol Zerbitzuen berriak**

# Edadetuendako XII. Kirol Jaia izan zen Antzuolan

**D**ebagoieneko Kirol Zerbitzuek antolatuta, Edadetuendako XII. Kirol Jaia ospatu zuten Antzuolan joan den egubakoitzean, ekainaren 7an. Guztira, Debagoieneko 500 bat erretiratut hartu zuten parte kirol jai horretan. Partaide guztiak argi utzi zuten sasoi onean daudela eta

umorea ere galanta daukate. Euria egin zuenez, jarduerak Antzuolako pilotalekuan, Olaran etxean eta ikastetxean izan ziren: aerobika, uztai-jokoa, badmintona, dantzak eta beste hainbat. Debagoieneko Kirol Zerbitzuek Antzuolako erretiratuen laguntza eskertu nahi dute.



Emakumeak nagusi izan ziren. Argazkian, emakume talde bat uztai-jokoa.



Partaideek sasoi ezin hobean daudela erakutsi zuten.



Antzuolako pilotalekuan ibarreko 500 bat erretiratut batu ziren egubakoitzean.

**Kirolabur**

**PILOTA/BERGARA**

**B**ergara Hiria Txapelketako finalak jokatu dituzte martitzenean, hilaren 18an, Udal Pilotalekuan, 19:30ean. Promesetan, Olaetxea-Irureta eta Lasa-Zubietatik bikoteak izango dira aurrez aurre eta amateur mailan, Hui-z-Gutiérrez eta Sorarrain-Báez bikoteen artean erabakiko da txapelketa. Gutiérrez bergararrak profesionaletan debuta egin berri duen Laskurain plazentziarra ordezkatuko du finalean.

**ZIKLISMOA/ELGETA**

**B**ihar, zapatua, Emakumeen Birako etapa jokatu da Elgetan. Bigarren etapako erloju kontrako sektorea Elorrio eta Elgeta artean jokatu da, arratsaldean. Hortaz, bidea itxita egongo da ibilgailuendako. Leontien Van Moosel eta Joane Somarriba azken bi urteetako Birako irabazleak izango dira Elgetan.

**ZIKLISMOA/IRIZAR**

**M**arkel Irizar txirrindulari Moñatiarrak (Olarra-Consultec) Gipuzkoako erloju kontrako txapelketa irabazi zuen eguztenez, Alegian. Iaz bezala, Irizar 23 urtetik azpikoen mailan nagusitu zen. Asier Atxa aretxabaletarra (Olarra-Consultec) 6.a izan zen kategorian berean.

**Perfume hauek eta beste guztiak PERFUMEEN HILABETEAN**

**CAROLINA HERRERA Eau de Parfum (bap. 100 ml)** 57,99 €  
 4 miniaturako kutxa OPARIA

**212 C. HERRERA (bap. 100 ml)** 43,99 €  
 4 miniaturako kutxa OPARIA

**Herrera for Men C. HERRERA (bap. 100 ml)** 62,99 €  
 4 miniaturako kutxa OPARIA

**212 Men C. HERRERA (bap. 100 ml)** 43,99 €  
 4 miniaturako kutxa OPARIA

**CHIC CAROLINA HERRERA (bap. 80 ml)** 62,99 €  
 4 miniaturako kutxa OPARIA

**OPARIA "4 miniaturako kutxa"**

Ekainaren 10etik  
uztailaren 6ra arte

# Perfumeen hilabetea Promozio eksklusiboak





# DENA

# 0,60 € tan

# 100 pta. tan



# EROSKI

Balizko eskaintza ekainaren 20tik 26ra.

Erosten jakin

# Goienka2a

Egubakoitza / 2002ko ekainaren 14a

Kultura  
eta  
aisialdia



Ekainaren  
14tik 21era

**G**uztiok gabilta gorputz lirain eta ederraren bila. Horretarako, bide asko daude: batzuk gimnasia joaten dira; beste batzuek argaltzeko dietak egiten dituzte; asko estetika etxeetara joaten dira, tratamendu bila...

Edozelan ere, gorputz polita lortzerainoko eta gure itxurarekiko onarpen osoraino daraman bidearen azken urratsa, estetika ebakuntzak egitea, gero eta debagoiendar gehiago ematen dute. Emakumeak dira pauso hori ematen duten gehienak, baina gizonezkoak ere, euren itxuraren gero eta arduratuago daudenez, animatzen dira ebakuntzak egitera. Mota horretako ebakuntzak egiten dituen osasun zentrorik ez dugu Debagoiengan; hala ere, hemengo hainbat estetika zentrok zirujau estetiko batekin kontsulta egiteko aukera eskaintzen dute, hilean behin, normalean.

Kirurgia estetikoan pentsatzen dugunean, askotan, telebistan eta aldizkarietan ikusten ditugun pertsonaia famatuak datozkigu burura. Baina adituen esanetan, errealitatea oso bestelakoa da: ibarrekook badakigu zertara goazen ebakuntza-gelara, eta ez diogu bisturari merezi duen errespetua galtzen. Zirujauen esanetan, hainbat komunikabidetan agertzen diren famatuen kasuak salbuespenak dira. Edertzeko bideratuta dagoen kirurgia mota hau, hortaz, debagoiendarrok gero eta normaltasun gehiago hartzen dugula dirudi. /L. KORTABARRIA



**Edertasuna  
ebakuntza-gelan?**

## OSASUNA/ DEBAGOIENDARROK ERE GERO ETA GEHIAGO EGITEN DITUGU ESTETIKA EBAKUNTZAK

## Bisturia, gure gorputzaren zizela?

OPERATZEN DIREN DEBAGOIENDAR GEHIENEK ARAZO EDO KONPLEXU JAKIN BAT KONPONTZEKO BAKARRIK EGITEN DUTE AUKERA HORI

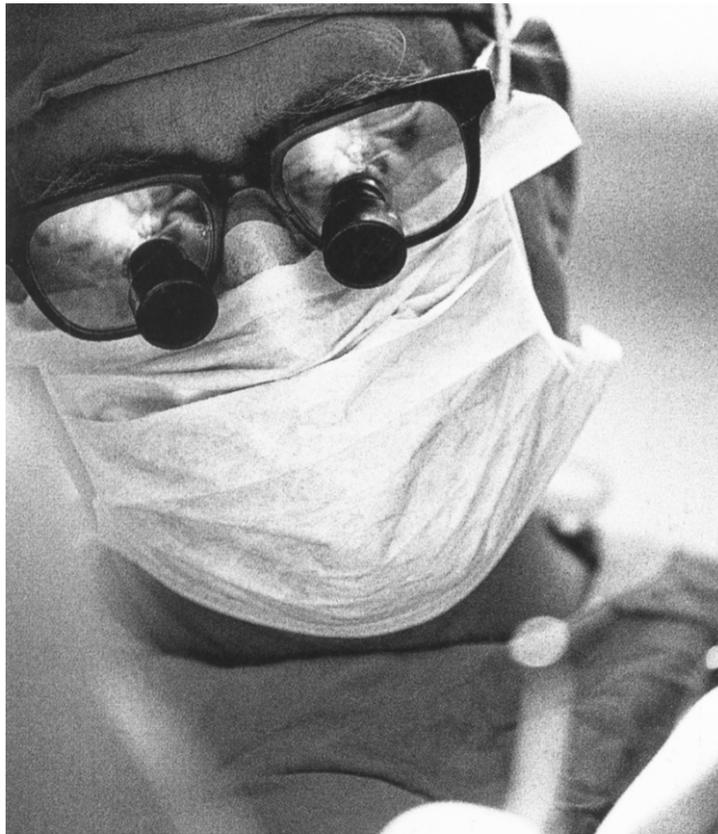
**N**orberaren irudia zaintzea eguneroko kontua da, eta guztioi eragiten digu; jendeak bere burua zaindu eta ondo ikusi gura du, eta operatzea horretarako bide bat da". Horrela diosku aditu batek, Ramon Aginaga zirujau estetikoak. Debagoiendarrok ez gara salbuespena.

Debagoienez bertan ez dago ebakuntza estetikoak egiten dituen klinikarik, baina ibarrean ere badago tratamendu mota horren eskakizuna. Estetika zentro batzuek, hilean behin, zirujau estetiko baten kontsulta eskaintzen dute, eta, zentroetako arduradunen esanetan, zerbitzuak oso harrera ona du. "Gehien, 30etik 50 urte bitarteko emakumeak etortzen dira", esaten dute arduradunek. Hala ere, 18 urteko gazte bakarren batzuk ere inguratzen dira. Bestalde, horietatik %90 emakumeak dira, baina operatzea erabakitzen duten gizonen kopurua urterik urte hazitzen da, doktoreen esanetan.

Baina, gure gorputzeko zein atal hobetu nahi izaten dugu debagoiendarrok?

**EBAKUNTZA MOTAK**

Ebakuntza motari dagokionez, ibarreko ez gara bat ere originalak: gehienek, koipeak kentzeko liposukzioa aukeratzen dute, "izan ere, zelulitisa oso arazo hedatua da, eta liposukzioa da behin betiko tratamendu bakarra", diosku Ramon Aginaga dok-



Zirujauak diote ondo zaintzeko non eta zeinek egiten dituen ebakuntzak.

toreak. Bigarren postuan, bularrak handitu edo jasotzeko ebakuntza eskatzen da gehien; eta begi azpiko poltsak kentzeko operazioa dator jarraian. "Edozelan ere, tratamendu guztietarako ez da beharrezkoa operazio-gelatik pasatzea. Kontsultan egin daitezkeen tratamenduen artean, aurpegiko zimurrak leuntzeko eta

orbanak kentzeko, eta ezpainak puzteko operazioak dira gehien eskatzen direnak", dio Aginaga doktoreak. Aginagak azpimarratzen duenez, baina, "estetikak gure buruarekin ondo senti arazteko teknika asko ditu, eta kirurgia horietatik bat baino ez da".

LEIRE KORTABARRIA

RAMÓN AGINAGA / ZIRUJAU ESTETIKOA

*"Operatzea ez da moda bihurtu: uste faltsua da"*

**E**spainiako Kirurgia Estetikoko Elkarteko kide numerarioa da Ramon Aginaga doktorea. Orain dela hogeitun urtetik egiten ditu estetika operazioak. Debagoienez kontsulta pasatzen du, eta Indautxuko eta Pilareko Amako ospitaletan egiten ditu ebakuntzak.

**Zein motatako ebakuntzak eskatzen ditu jendeak adinaren arabera?**

Operazio batzuk nerabezarotik aurrera egin daitezke: adibidez, belarri irtenak disimulatzea. Liposukzioa ere 18tik aurrera egin daiteke, baina ez da ohikoena; normalean, ebakuntza mota bakoitzeko, adin tarte jakin bat izaten da. Bularretako ebakuntza, adibidez, ama izan diren 30-40 urte arteko emakumeek egiten dute batik bat.

**Operatzea moda da orain?**

Hori uste faltsua da. Orain ez dira orain dela 12 urte baino operazio gehiago egiten. Bestalde, behin baino gehiagotan operatu direnak, izatekotan, oso bakanak dira. Normalean, niregana datorren pertsonak arazo jakin bat du, eta hori konpondu nahi



du. Nahi duena jaso ondoren, normalean ez da berriro operazio-gelatik pasatzen. Telebistana eta ikusten ditugun kasuak ez dira eguneroko bizitzan gertatzen.

**Baina kirurgia ez da oso arin hartzen gaur egun?**

Beti izan dira mugaz bestalde pasatzen direnak, baina oso gutxi dira. Nik neuk, hogeitun urteotan, ez dut inor hiru aldiz operatu.

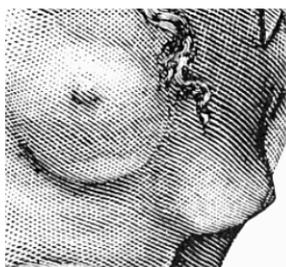
**Zer diozu legez kanpoko kliniken gainean?**

Euskadin, osasun arloa oso ondo zaintzen da, eta horrelako kasurik ez da hemen gertatzen.



### Koipea ezabatu

**L**iposukzioa da estetika ebakuntzen erregina. Gorputzeko hainbat ataletan -besoak, lepoa, sabela, bizkarra, aldakak, ipurdia, belaunak eta zangoak- dauden koipe multzoak kentzen dira. 900 eta 1.800 euro bitartean kostatzen da. Emaitzak oso onak izaten dira, eta ia ez du orbanik uzten.



### Bularreko ebakuntza

**B**i gauza eskatzen dituzte debagoiendarrek: edo bularra handitzea, edo eroritako bularrak jasotzea. Hainbat komunikabide-tan entzuten eta ikusten denaren alderantziz, tamaina egokia aukeratu gero, implanteak ez dira nabarmentzen. Ama izan diren emakumeek bularra jasotzea ere eskatu ohi dute.



### Begietako poltsak

**B**atik bat, 30etik 40 urtera bitartean agertzen dira begi azpiko poltsa antiestetiko horiek. Ebakuntza egiteko, ez da beharrezkoa ospitaleratzera. Ordu erditik ordubetera inguru iraun dezake ebakuntzak, eta egunean bertan bueltatzen da etxera operatutako pertsona. Emaitzak oso onak izaten dira.



### Sudur ederragoa

**M**usuarekiko, proportzioz kanpoko sudurra dutela uste dutenek eskatzen dute ebakuntza; normalean, txikiagotzeko. Sudur barrutik egiten da ebakuntza; hortaz, ez du arrastorik uzten. Operatu ondoren, hiruzpalau egunez, hainbat eragozpen izaten dira, baina astebetera, jendarean ager daiteke.



### Zimurrak leundu

**H**au ere dezente egiten dute ibarreko. Ilea hazten den lekutik azala jaso, gorantz tiratu, sobratzen dena ebaki eta berriro jostea da. Astebete ondoren, makillajea ipini eta ilea garbitu ahal izango duzu. Operazioaren bidez, benetako adina baino hamar bat urte gazteagoaren itxura lor daiteke.



### Ezpainak puztu

**K**ontsultan egin daiteke, ospitaleratzeko premia barik. Bi metodo daude: bata, ezpainak betetzeko produktuak injektzio bidez sartzea da. Normalean, bi sesiorekin aski izaten da nahi den itxura lortzeko. Kirurgia aukeratuta, behin betiko emaitzak lortuko dira. Orbain txiki bat uzten du, baina ez da ia nabaritzen.

MUSIKA/ URRETXINDORRAK TALDEAREN BOST ABESTI CD BATEN

NIREAUKERA

# Urretxindorrak, txio-txioka

BERGARAKO TALDEAK BOST KANTU GRABATU DITU BERRIRO ERE, HORIETAKO LAU, INOIZ GRABATU BAKOAK

Urretxindorrak taldeak, 60ko eta 70eko hamarkadetan euskal kantagintzan ospe handia lortu zuen laukote bergararrak, bost abesti grabatu ditu. Urtetan diskorik grabatu barik egon ostean, Bergarako Gure Ametsa elkarteak argitaratuko duen disko konpaktuan batu ditu bost abesti. Horietako lau, inoiz grabatu bakoak.

Gure Ametsa Elkartekoek bihar, zapatua, aurkeztuko dute diskoa elkartearen bertan, San Antonio auzoan. Urretxindorrak taldearen bost abestiez gain, Bergarako Udaltxistulari Bandaren beste sei pieza ere biltzen dira CDan, horietako bat, diskoa zabaltzen duena, Gure Ametsa elkartearen ereserkia, Ramon Etxanizek egina. Urretxindorrak taldeak ere eskaini dio abesti bat elkarteari. Diskoak ez du zabalkunde handirik izango, 100 bat ale kaleratu dituzte-eta. Batik bat, elkarteak bazkideen artean banatu dute eta 1.000 pezetan salduko da. Jendeak hala eskatuz gero, gehiago argitaratuko lituzkete.



Orain dela 35 urte, euskal kantagintzako izarrak izan ziren Urretxindorrak taldekoak.

## BERRIRO ERE TAULARA?

Urretxindorrak taldea 1966an sortu zuten lau bergararrek: Raul Calvok, Julio Unamunok, Juan Mari Narvaezek eta Gotzon Bikuñak. 1972ra arte ibili ziren plazarik plaza Euskal Herrian zehar, inguru honetan eta Bizkai aldean, batez ere. 30 urte badira taldeari utzi ziotela, baina noizbehinka elkartu izan dira. 1991ean, esaterako, Kilo metroak Bergaran izan zenean, berriro ere taula gainean ikusteko aukera izan genuen. Harrez-

kero, ETBko hainbat saiotan ere egon izan dira. Oraingoan, ez dute zuzenean aritzeko asmorik, baina Gure Ametsakoek hala eskatuta, disko berezi horretan parte hartu nahi izan dute.

*Gure Ametsa, Natalia, Zeruan zehar, Poeta mutua eta Herri gaixoa* dira diskorako bildu dituzten bost abestiak. Abesti ezagunak guztiak, zuzenean sarri abestutakoak, baina inoiz grabatu bakoak. Abestion musika Raul Calvoren

da eta hitzak, Xabier Oregi *Pantirena* lehenengoa, Xabier Azurmendirenak beste hiru eta Julio Unamunoren *Herri gaixoa*.

## 'AITORREN HIZKUNTZA ZAHARRA'

Gaske askori ezezagun egingo zaio Urretxindorrak, baina orain dela 30-35 urte sekulako ospea izan zuten Euskal Herrian. Zaleak ere ugari izan zituzten eta miresmen gutun piloia jasotzen zituzten. Sasoi hartan oso gutxi ziren eus-

karaz abesten zuten taldeak, abesbatzetatik aparte. Bost disko txiki grabatu zituzten 1967tik 1972ra bitartean. Madrilen grabatu zituzten diskook. *Aitorren hizkuntza zaharra, Iguriako bolua* eta beste hainbat, euskarazko abestien zerrendaren buruan egon ziren. *Aitorren hizkuntza zaharra* diskotik, esaterako, 30.000 kopia saldu zituzten.

ENEKO AZKARATE



## 'NEVERMIND' Nirvana

Disko bikain asko argitaratu izan dira, baina niretako, onena, Nirvana taldearen disko hau da. Argitaratu zenean, 1991.ean, oso-oso esanguratsua izan zen niretako, eta orain beste musika estilo bat lantzen badut ere, diskoa oso gustuko dut eta entzuten jarraitzen dut. *Smells like Teen Spirit* famatua, *Come as you are* edo *Stay away*-oso balada leuna, barru-barruraino sartzen zaizun horietakoa nabarmenduko nituzke diskotik. Gitarrak ere asko gustatzen zaizkit lan honetatik. Bestalde, Kurt Cobain mito bihurtu da, eta *Nevermind*-en, bere onenean agertzen zaigu. /L.K.

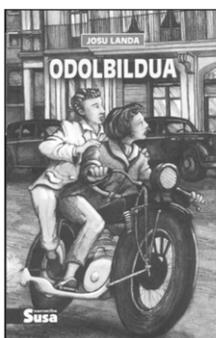


## DJ Kirrin

Disko jartzaile oñatiarra. Itzela dantzalekuko DJ lehiaketako finala jokatu du.

## KALERATUBERRIAK/ Iban Arantzabal

### LIBURUA / Nobela



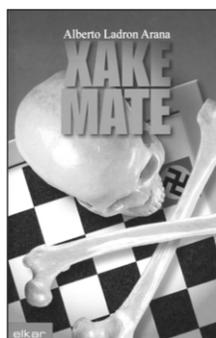
#### ODOLBILDUA

Josu Landa  
Susa Narratiba  
174 orrialde

Josu Landaren lehen nobela. Beharbada, batzuek ezaguna izango da, hainbat saltsatan ibili delako eta lehendik ere poesia liburu bat argitaratua duelako: *Haizearen Itzalak*.

Makina bat euri egin du poesia 1980an idatzi zuenetik hona. Harrezkero, ez du ezer argitaratu eta orain, nobela batekin dator. Josu Landaren lehenengo nobelako hariak 50eko urteetan korapilatzen dira, Nerbioi ibaiaren bazterretan, azpijoko makur eta ia zuri-beltzeko irudiez. Interneten ere badago liburua, oso osorik, Susaren gunean: [www.susa-literatura.com](http://www.susa-literatura.com).

### LIBURUA / Nobela



#### XAKE MATE

Alberto Ladrón Arana  
Elkar  
125 orrialde

Nobela laburrendako Agustin Zubikarai I. saria irabazi duen lan horrek II. Mundu Gerraren osteko Alemaniara garamatza; han bizi da pertsonaia nagusia eta kontalaria: mutiko bakarti bat, gerra-komisarietan hanka bat galdu eta gurril-aulki baten dabilena. Izaeraz isila eta lotsatia, ez du interesik ez erraztasunik bere adinkideekin harremanetan jartzeko, eta xake-jokoan bilatuko du beharrezko aterpea. Hala, xakea bihurtuko du ez bakarrik denbora-pasa, baizik eta mundua ulertzeko modu eta geroxeago baita borrokarako eskola ere.

### DISKOA / Hard-rocka



#### BORROKAN

Borrokan  
Autoprodukzioa  
10 kantu

Berako aduanan grabatutako lana da. Diseinu zaindua, *digi-pack* formatuan... Diseinu interesgarriaz gain, eduki berritzailea.

Begi bat Washingtonen eta bestea Chicago aldean kokatuta, *hardcore*-ari eta rockari bide berriak irekitzea izan du helburu hasieratik taldeak. 90eko hamarkadaren erdialdean sortu zen gaur egun boskote den taldea. 98an, *Museum* bilduman parte hartu zuten eta horixe izan zen Borrokan taldearen hasiera. Autoprodukzioa da, diskoetxeen eskaintzak izan dituzten arren. Meritu biderkatua. Piratatu ezin daitekeen beste CD bat.

# Ekainak 14-21

Leire Kortabarria / Zuen ekitaldien berri iragarri ahal izateko bidali informazioa eguazteneko eguerdiko 12:00ak baino lehenago • Posta elektronikoa: [kultura@goiena.com](mailto:kultura@goiena.com) • Tel.: 943 76 03 97 • Faxa: 943 76 29 77

## ANTZERKIA

### ARRASATE

► *Sexo, gordas y rock&roll* antzezlanak jokatu du MacRea komikoak gaur, egubakoitza, Jai Zale tabernan, 22:45ean.

### BERGARA

► *Plater konbinatua* antzezlanak eskainiko du Interruptus taldeak datorren egubakoitzean, hilaren 21ean, gaztetxean, 22:30ean.

### OÑATI

► *Tengamos el sexo en paz* antzezlanak eskainiko dute gaztelekuko antzerki tailerreko gazteek. Etzi izango da, domeka, institutuan, 19:00etan.  
► Txotxongilo eta antzerki saioa antolatu ditu Elkar-Hezi ikastetxeak ekainaren 21erako. Herriko plazan izango da, 18:30etik aurrera.

## ERAKUSKETAK

### ANTZUOLA

► Margo ikastaroko ikasleen lanak ikusteko aukera izango da bihar eta etzi, Olanan etxean, 12:00etatik 14:00etara eta 19:00etatik 20:30era.

### OÑATI

► Rockaren eta euskal rock radikalaren gaineko argazki

erakusketak antolatu du Elkar Hezi ikastetxeak. Euren egoitzan eta herriko hainbat tabernatan ipiniko dituzte argazkiak. Ekainaren 28ra arte izango duzue ikusteko aukera.

## IKASTAROAK

### ARRASATE

► Ingurugiro ikastaroa antolatu du udalak ekainaren 14rako, 18rako eta 21erako, ingurugiro eskolan. Zaborraren zer egin, birziklatzea... landuko dituzte. Doan izango da. Argibide gehiagorako, jo gazte bulegora.

### BERGARA

► Seitik hamalaura urte artekoen dako margo ikastaroa antolatu du Beart elkarteak uztaileko zapatu goizetarako. Izena emateko, deitu 615 75 60 19 edo 653 71 53 82 telefonotara.

### DONOSTIA

► Zientzia museoak eta alfabetatze zientifikoa XXI. mendean izeneko ikastaroa antolatu dute Euskal Herriko Unibertsitateak eta Miramongo zientziaguneak. Uztailearen 15etik 19ra izango da, Donostian. Argibideetarako, deitu 943 21 95 11 telefonora edo idatzi [cursosverano@sc.ehu.es](mailto:cursosverano@sc.ehu.es) helbidera.

### OÑATI

► EGA azterketa prestatzeko 100

orduko ikastaroa antolatu du udal euskaltegiak, ekainaren 24tik uztailearen 19ra eta irailaren 9tik 13ra. Izena emateko, jo euskaltegira edo deitu 943 78 24 96 telefonora. Ekainaren 21a da mugaeguna.

► Sukaldaritza begetariano ikastaroa izango da martitzen eta eguenetan. Izena emateko, deitu gaztelekura: 943 71 60 94.

## LEHIAKETAK

### ARETXABALETA

► Andramaixetako jaietako kartela aukeratzeko lehiaketa deitu du udalak. Argibideetarako, jo kultura etxera edo udaletxera. Mugaeguna ekainaren 23a izango da.

### DEBAGOIENA

► Leintz Gatzagako, Eskoriatzako eta Aretxabaletako berbetaren inguruko ikerketa linguistiko orokorra egiteko beka deialdia egin dute udalek. Argibideak, Gatzagako, Aretxabaletako edo Eskoriatzako udalean.

### OÑATI

► San Migel jaietako programaren azala aukeratzeko lehiaketa deitu du udalak. Mugaeguna uztailearen 19a izango da, eta irabazleak 250 euro jasoko ditu.

## DEIAK

### ANTZUOLA

► Gimnasia erritmikoa egiten duten neskatilek erakustaldia egingo dute eguaztenean, ekainaren 19an, frontoian, 17:00etan.

### ARETXABALETA

► Mongoliaren gaineko diaporama saioa eskainiko du Jose Ramon Agirrek eguaztenean, hilaren 20an, udaletxe zaharreko aretoan, 19:00etan.

### ARRASATE

► *Faxismoa gelditzeko, 19an, denok grebara* lelopean kale bilkura deitu du Batasunak ekainaren 18rako, 19:30ean, herriko plazan.  
► LAB sindikatuak manifestazioa

deitu du ekainaren 19rako, Seber Altuben, 19:00etan.

► Arizmendiko Haur Hezkuntzako ikasturte bukaera festa egingo dute Monterronen, ekainaren 19an.

► Industria museoa inauguratuko dute datorren egubakoitzean, ekainaren 21ean, Saiolanen.

### BERGARA

► Nafarroara irteera antolatu du San Josepe elkarteak ekainaren 27rako. Interesatuak egoitzan eman beharko dute izena, hilaren 17a baino lehen.

► Jardun elkartearen Jolasleku Ibiltaria programaren hurrengo saioa hilaren 21ean izango da, parkean, 17:00etatik aurrera.

► *Vivienda: especulación & okupazioak* izeneko liburuaren aurkezpena izango da gaur, egubakoitza, gaztetxean, 19:00etan.

### DEBAGOIENA

► Eskualdeko manifestazioa deitu du LAB sindikatuak ekainaren 19rako, Bergaran, 12:00etatik aurrera.

### EUSKADI

► Kamera aurrean antzezp



► ANTZERKIA

## 'HAU PARADEROA!', BOST LEKU, BOST EGOERA, LAU EMAKUME

Ezkontza agentzia batean, Marokoko aireportu bateko itxaron gela batean, ginekologoaren kontsultaren atarian, tanatorio batean eta Leidor antzokiko kamerino batean - horra hor non aurkituko ditugun 'Hau Paraderoa!' antzerki laneko protagonistak. Itxaroten dabilzan hoge emakume aurkituko ditugu, lau egoera bakoitzean, eta esperoan dauden horiei espero ez dituztenak gertatuko zaizkie, bizitzan gertatu ohi den bezalaxe. Gorabehera horiek ikusteko eta aktore bikainen -Elena Irureta, Elixabete Elizondo, Aitzpea Goenaga eta Loly Astoreka- lanarekin gotzatzeko aukera bihar izango duzue, Elgetako Espaloia aretoan, 22:00etatik aurrera.

Non: Elgetako Espaloia aretoan. Noiz: Ekainaren 15ean, zapatua. Ordua: 22:00etan. Sarre ra: doan.

koma,

UDAKO IKASTARO TRINKOAK

Alemaniera eta italiara

Talde txikiak (Gehienez, 6)

Anima zaitetz!

Olakua 7 behea • 20560 OÑATI  
943 71 82 08 • Posta-e: [cursos@komalingua.com](mailto:cursos@komalingua.com) • [www.komalingua.com](http://www.komalingua.com)

Donostiako enpresa batek ondoko lanpostua bete behar du:

KOMERTZIALA (73 erref.)

PUBLIZITATE SALMENTAn aritzeko DEBA ALDEAN

ESKAINITZEN DA:

- Lan kontratu laborala, Gizarte Segurantzarekin.
- Soldata finko interesgarria + Komisioa.
- Bezero zerrenda.
- Formakuntza, enpresaren kontu.

ESKATZEN DA:

- EUSKARAZ JAKITEA EZINBESTEKOA DA.
- Eskarmentua izatea antzeko lanetan.
- Komunikaziorako gaitasuna eta harremanetarako trebezia.
- Eskualdean bizitzea.
- Autoa izatea.

INTERESATUEK, CURRIKULUM ZEHATZA BIDALI ARGAZKI BERRI BATEKIN, EKAINAREN 19a BAINO LEHEN, HELBIDE HONETARA:

1887 Posta-kutxa / DONOSTIA



## TAV FALGOREN KONTZERTUA BERGARAN

AEBetako hegoaldeko bluesa eta rock'n'rolla bikain uztartzen ditu Tav Falco kantautoreak. Panther Burns bere taldearekin batera, Panter Phobia bere azken lana aurkeztuko du gaur, egubakoitza, 22:00etan, Jam aretoan. Snobs talde donostiarrak ere joko du.

ikastaroa antolatu du Pausokak. Uztailaren 1etik 12ra izango da. Argibideak: 943 29 71 11 telefonoan edo [www.pausoka-eskola.com](http://www.pausoka-eskola.com) orrian.

## JAIK

### ANTZUOLA

► **Kalebarrengo jaiak** ospatzen hasiko dira datorren egubakoitzean, hilaren 21ean. Bidusound dantzaleku ibiltaria izango da 22:30ean.

### ARRASATE

► **Lurraren taupada** kultura jardunaldiak izango dira domeka bitartean, herriko hainbat lekutan: Monterron parkean, lamai kafetegian, Gazteluondo aretoan, udaletxean...

► **Umeen danborrada** izango da bihar, zapatua. Nafarroa Etorbidetik irtengo da, 19:00etan, eta plazan bukatuko dute.

### BERGARA

► **Gaztetxeak bi urte betetzen dituela-eta**, hainbat ekintza antolatu dituzte biharko. 12:00etan, gazteendako poteoa, gaztetxetik hasita; 14:30ean, bazkaria (txartelak gaztetxean, Arranon eta Pol-Polen daude salgai), eta ostean, mus, tute eta partxis lehiaketak; eta gauean, kontzertua.

### ESKORIATZA

► **Almeneko IV. Kirol Jaia** izango da bihar. 10:30etik aurrera, olinpiada txikia, puzgarriak, tailerrak, trialsin erakustaldia eta bazkaria izango dira.

## MUSIKA

### BERGARA

► **E.H. Sukarra taldeak Galtzailearen Egunak** diskoa aurkeztuko du gaur, gaztetxean, 22:30ean.  
► **Obligaciones eta Dirty Jackets taldeen** emanaldia izango da bihar, zapatua, gaztetxean, 22:30ean.  
► **Hamlet eta Grass taldeek** kontzertua eskainiko dute bihar, zapatua, Jam aretoan, 22:00etan.  
► **Anariren** kontzertua izango da etzi, domeka, gaztetxean, 21:30ean.

## BIDEOA

### BERGARA

► **Film labor emanaldia** izango da etzi, domeka, gaztetxean, 19:00etan. Gero, Asier Altunak azalpen bat egingo du.  
► **Gazte lokalaren aurkezpen bideoa** emitituko dute eguenean, hilaren 20an, gaztetxean, 19:00etan. Segidan, *Zer da gaztetxea?* gaiaren inguruko kafe-tertulia izango da.

# Zinema

### ARRASATE

#### ■ ALAI ZINEMA

#### **Star Wars II: El ataque de los clones**

Egubakoitza: 19:00, 22:00.  
Zapatua: 17:00, 19:45, 22:30.  
Domeka: 17:00, 19:45, 22:30.  
Astelena: 19:00, 22:00.  
Martitzena, ik. eguna: 19:00, 22:00.

#### ■ AMAIA ANTZOKIA

#### **Paréntesis**

**Sister, my sister**  
Eguena, zinekluba: 21:30.

### BERGARA

#### ■ NOVEDADES

#### **Rencor**

Egubakoitza: 22:30.  
Zapatua: 17:00, 19:30, 22:30.  
Domeka: 17:00, 19:30, 22:15.  
Astelena, ik. eguna: 19:30.

### OÑATI

#### ■ SANTA ANA

#### **La habitación del pánico**

Egubakoitza: 22:30.  
Zapatua: 22:30.  
Domeka: 19:30, 22:30.  
Astelena: 19:30.

### EIBAR

#### ■ UNZAGA

#### **Infiel**

Egubakoitza: 19:30, 22:15.  
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

#### ■ RIALTO

#### **Invicto**

Egubakoitza: 19:30, 22:15.  
Zapatua eta domeka: 17:00, 19:30, 22:15.

### GASTEIZ

#### ■ GURIDI

#### **Infiel**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### **X**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### **Iris**

Egunero: 17:30, 22:30.

#### **Invicto**

Egunero: 20:00.

#### **Diario para un cuento**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### **El creyente**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### **40 días y 40 noches**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### **Star Wars II: El ataque de los clones**

Egunero: 17:00, 19:45, 22:30.

#### ■ MIKELDI ZINEMA

#### **Mientras haya hombres**

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

#### **Monstruos S.A.**

Zapatua eta domeka: 16:30, 18:30.

#### **Confesiones íntimas de una mujer**

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

#### **40 días y 40 noches**

Egubakoitza: 17:30, 20:15, 22:45.

Zapatua eta domeka: 16:15, 18:15, 20:15, 22:45.

#### **Infiel**

Egunero: 17:30, 20:15, 22:45.

#### **Vivancos 3**

Egubakoitza: 17:30, 20:15, 22:45.

Zapatua eta domeka: 16:15, 18:15, 20:15, 22:45.

#### **Star Wars II: El ataque de los clones**

Egunero: 17:00, 19:45, 22:30.

#### **El rey Escorpión**

Egubakoitza: 17:15, 20:00, 22:30.

Zapatua eta domeka: 20:30, 22:30.

#### **Peter Pan: regreso al país de Nunca Jamás**

Zapatua eta domeka: 16:30, 18:30.

#### **El gran lio**

Egubakoitza: 17:15, 20:00, 22:30.

Zapatua eta domeka: 20:30, 22:30.

#### **La última fortaleza**

Egunero: 17:15, 20:00, 22:30.

Martitzena, ikuslearen eguna.

#### ■ FLORIDA-GURIDI

#### **La casa de mi vida**

Egubakoitza: 12:30, 17:30, 20:00, 22:30.

Zapatua: 17:30, 20:00, 22:30.

Domeka: 12:30, 17:30, 20:00, 22:30.

#### **Un mal día lo tiene cualquiera**

Egunero: 17:30.

#### **Elling**

Egunero: 20:00, 22:30.

#### **Escape to paradise (J.B.A.)**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### **Mientras haya hombres**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### **El hombre que nunca estuvo allí**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### **Cosas que diría con sólo mirarla**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### **Rencor**

Egunero: 17:30, 20:00, 22:30.

#### ■ STER ZINEMA

#### **El creyente**

Egubakoitza: 18:20, 20:30, 22:40, 00:50.

Zapatua: 16:10, 18:20, 20:30, 22:40, 00:50.

Domeka: 16:10, 18:20, 20:30, 22:40.

#### **Infiel**

Egubakoitza eta zapatua:

17:25, 20:00, 22:35, 01:10.

Domeka: 17:25, 20:00, 22:35.

#### **Star Wars II: El ataque de los clones**

Egubakoitza: 18:55, 22:00, 00:50.

Zapatua: 16:00, 18:55, 22:00, 00:50.

Domeka: 16:00, 18:55, 22:00.

#### **Invicto**

Egubakoitza eta zapatua:

18:40, 20:40, 22:45, 00:45.

Domeka: 18:40, 20:40, 22:45.

#### **Jóvenes salvajes**

Egubakoitza: 18:00.

Zapatua eta domeka: 15:50, 18:00.

#### **No debes estar aquí**

Egubakoitza: 18:10, 20:20, 22:25, 00:30.

Zapatua: 16:05, 18:10, 20:20, 22:25, 00:30.

Domeka: 16:05, 18:10, 20:20, 22:25.

#### **Blade II**

Egubakoitza eta zapatua:

20:10, 22:40, 01:10.

Domeka: 20:10, 22:40.

#### **El rey Escorpión**

Egubakoitza: 20:05, 22:05, 00:05.

Zapatua: 18:00, 20:05, 22:05, 00:05.

Domeka: 18:00, 20:05, 22:05.

#### **Sesión 9**

Egubakoitza: 18:25, 20:35, 22:45, 00:55.

Zapatua: 16:15, 18:25, 20:35, 22:45, 00:55.

Domeka: 16:15, 18:25, 20:35, 22:45.

#### **Aventuras en Alaska**

Egubakoitza: 17:55.

Zapatua eta domeka: 15:45.

#### **La isla del cangrejo**

Zapatua eta domeka: 17:00.

#### **Érase una vez...**

Egubakoitza: 18:25, 20:15, 22:15, 00:15.

Zapatua: 16:15, 18:25, 20:15, 22:15, 00:15.

Domeka: 16:15, 18:25, 20:15, 22:15.

#### ■ YELMO CINEPLEX

#### **Rencor**

Egubakoitza: 15:45, 18:10, 20:25, 22:35, 00:45.

Zapatua: 11:45, 15:45, 18:10, 20:25, 22:35, 00:45.

Domeka: 11:45, 15:45, 18:10, 20:25, 22:35.

#### **Pirados por la nieve**

Egubakoitza: 16:05, 18:00.

Zapatua eta domeka: 11:45, 16:05, 18:00.

#### **X**

Egubakoitza: 15:30, 17:30, 19:35, 22:00, 00:15.

Zapatua: 11:40, 15:30, 17:30, 19:35, 22:00, 00:15.

Domeka: 11:40, 15:30, 17:30, 19:35, 22:00.

#### **Star Wars II: El ataque de los clones**

Egubakoitza: 15:45, 18:30, 21:30, 00:30.

Zapatua: 11:30, 15:45, 18:30, 21:30, 00:30.

Domeka: 11:30, 15:45, 18:30, 21:30.

#### **No debes estar aquí**

Egubakoitza eta zapatua:

20:30, 22:25, 00:30.

Domeka: 20:30, 22:25.

#### **E.T. el extraterrestre**

Egubakoitza: 15:45, 18:05.

Zapatua eta domeka: 11:40, 15:45, 18:05.

#### **Suavemente me mata**

Egubakoitza: 15:35, 17:50, 20:15.

Zapatua eta domeka: 12:00, 15:35, 17:50, 20:15.

#### **La habitación del pánico**

Egubakoitza: 15:35, 17:50, 20:15, 22:30, 00:40.

Zapatua: 12:05, 15:35, 17:50, 20:15, 22:30, 00:40.

Domeka: 12:05, 15:35, 17:50, 20:15, 22:30.

#### **Mientras haya hombres**

Egubakoitza: 15:40, 17:45, 20:05, 22:35, 00:45.

Zapatua: 11:55, 15:40, 17:45, 20:05, 22:35, 00:45.

Domeka: 11:55, 15:40, 17:45, 20:05, 22:35.

#### **Sesión 9**

Egubakoitza: 15:40, 17:55, 20:05, 22:15, 00:20.

Zapatua: 11:55, 15:40, 17:55, 20:05, 22:15, 00:20.

Domeka: 11:55, 15:40, 17:55, 20:05, 22:15.

#### **Invicto**

Egubakoitza: 16:20, 18:20, 20:20, 22:20, 00:35.

Zapatua: 11:45, 16:20, 18:20, 20:20, 22:20, 00:35.

Domeka: 11:45, 16:20, 18:20, 20:20, 22:20.

#### **Vivancos 3**

Egubakoitza: 15:30, 17:30, 19:35, 21:55, 00:05.

Zapatua: 12:00, 15:30, 17:30, 19:35, 21:55, 00:05.

Domeka: 12:00, 15:30, 17:30, 19:35, 21:55.

#### **Infiel**

Egubakoitza: 15:20, 17:40, 20:00, 22:30, 00:55.

**1/ ETXEBIZITZAK**

**101. SALDU**

**Donostian** Antiguoa auzoan Matia kaletik eta hondartzatik gertu dagoen etxebizitza salgai. Arratsalde deitu. 943 79 92 02.

**Eskoriatza.** 92 m<sup>2</sup>ko etxebizitza. Guztiz jantzita. Ganbara eta garajea. 605 77 35 16.

**Gasteiz.** Autobus geltoki ondoan etxebizitza salgai. Hiru logela, komun bi, sukaldaria, egongela eta ganbara. 90 metro koadro. Berrituta. 616 46 54 37.

**Oñatin.** Etxebizitza salgai Santa Marina plazan. 943 78 09 79.

**103. ERRENTAN EMAN**

**Aretxabaleta.** Etxebizitza ematen da errentan. 943 79 63 24.

**Bergara.** Erdialdean etxea alokatzen dugu abuztutik aurrera. 699 18 75 68.

**Bergara.** SimonArrieta kalean etxebizitza ematen da errentan. 943 76 17 74.

**Bergara** Etxebizitza berria ematen da errentan Masterrakan. 90 m<sup>2</sup>. Hiru logela. 630 60 47 75.

**Hondarribia.** Apartamentua alokatzen da Hondarribian, uztailaren eta abuztuaren (hamabostaldiak edo hilabete osoak). 943 64 17 79.

**Mojacar** (Almería). Hondartza naturista. Apartamentua ematen da errentan naturista-gune baten. Guztiz jantzita. 657 73 94 25.

**Somo.** Etxebizitza alokatzen da Somon (Kantabria). Hondartzatik 50 metrora. Oporretarako edo aste bukaerarako. Garajea du. 942 33 57 80 edo 630 63 88 93.

**Torreveja.** Hondartza ondoan dagoen apartamentua alokagai, uztailaren 1etik 31ra bitartean. Igerilekua du. 943 78 04 70.

**104. ERRENTAN HARTU**

**Arrasate.** Lau ikasle etxebizitza hartuko lukete errentan irailetik aurrera. 660 04 21 84.

**Debagoiena.** Errentan hartuko etxebizitza bila nabil.

Oso premiazkoa da. 600 84 14 81.

**105. ETXEA OSATU**

**Aretxabaleta.** Etxebizitza osatzeko lagun bat behar dugu. 607 08 80 13 edo 653 01 77 97.

**Aretxabaleta.** Sukaldea erabiltzeko aukera duten logelak ematen dira errentan. 943 79 05 26.

**2/ GARAJEAK**

**201. SALDU**

**Bergara.** Ozaeta auzoan garajea salgai. 943 76 52 89.

**4/ LANA**

**401. ESKAINTZAK**

**Arrasate.** Sukaldari laguntzaile trebea eta zerbitzariak behar dira Gambirinus tabernarako. 667 60 27 69.

**Arrasate** Neska gertu umeak zaintzeko, arratsalde. 677 79 32 72.

**Bergara.** Bi emakume etxeko lanak egin eta umeak zaintzeko gertu, asteburuetan. 650 48 17 51 edo 620 38 30 33.

**Bergara** Neska edozein lan egiteko gertu. 943 76 06 92.

**Debagoiena.** Emakumea gertu etxeko lanak egiteko edo umeak edo nagusiak zaintzeko. 600 84 14 81.

**402. ESKAERAK**

**Bergara.** Arratsaldean umeak zaintzen lan egingo nuke. 943 76 08 76.

**5/ IRAKASKUNTZA**

**501. ESKAINTZAK**

**Arrasate.** Laguntza eskolak ematen ditut udan. 649 22 51 07.

**Bergara.** Ingelesko eskola partikularrak emango nituzke. 943 76 31 72.

**Ingelesa.** Turismoko ikasle batek ingelesko eskola partikularrak emango nituzke uztailaren. 659 55 25 60.

**Iragarki sailkatuak**

**1. ETXEBIZITZAK**

101. SALDU  
102. EROSI  
103. ERRENTAN EMAN  
104. ERRENTAN HARTU  
105. ETXEA OSATU  
106. BESTELAKOAK

**2. GARAJEAK**

201. SALDU  
202. EROSI  
203. ERRENTAN EMAN  
204. ERRENTAN HARTU  
205. BESTELAKOAK

**3. LOKALAK**

301. SALDU  
302. EROSI  
303. ERRENTAN EMAN  
304. ERRENTAN HARTU  
305. BESTELAKOAK

**4. LANA**

401. ESKAINTZAK  
402. ESKAERAK  
403. BESTELAKOAK

**5. IRAKASKUNTZA**

501. ESKAINTZAK  
502. ESKAERAK  
503. BESTELAKOAK

**6. MOTORRA**

601. SALDU  
602. EROSI  
603. ALOKATU  
604. BESTELAKOAK

**7. ANIMALIAK**

701. SALDU  
702. EROSI  
703. EMAN  
704. BESTELAKOAK

**8. DENETARIK**

801. SALDU  
802. EROSI  
803. EMAN  
804. HARTU  
805. TRUKATU  
806. GALDU  
807. AURKITU  
808. BESTELAKOAK

**9. HARREMANAK**

901. AGURRAK  
902. HARREMANAK  
903. DEIAK  
904. BESTELAKOAK

**10. RELAX**

Eguazten eguerdia arte (12:00) jasotako iragarkiak bakarrik iragarriko ditugu.

**943 76 92 71**  
**sailkatuak@goiena.com**

PARTIKULARREN IRAGARKIAK DOAN JARRIKO DITUGU. GAINERAKOAK, 9 € (+BEZ) ORDAINDU BEHARKO DITUZUE MODULUKO.

**ARRASATE**

**SUKALDARI LAGUNTZAILE TREBEA ETA ZERBITZARIAK BEHAR DIRA GAMBRINUSERAKO. 667 60 27 69**

**BERGARA**

**OXIRONDO AZOKAN ZAPATU GOIZETAN GAZTA SALTZEKO NESKA BAT BEHAR DA. 943 88 30 09 edo 615 76 44 42**

**BERGARA**

**LASA JATETKEAN GARBITZAILEA BEHAR DA. 943 76 10 55**

**6/ MOTORRA**



**VITALICIO**  
ASEGURUAK

Hedatze prozesuan murgilduta dagoela-eta, Debagoienarako komertzialak behar ditu.

Eskaintzen dugu:

- Prestakuntza-plan profesional, sakon, pertsonalizatu eta jarraitua.
- Estatuan eta Europan lehen mailan dagoen enpresa baten lan egiteko aukera
- Ordainsari ona

Lanpostuaren eskakizunak:

- Komunikaziorako gaitasun eta ekimena
- Komertzial izateko bokazioa
- Ez da beharrezkoa izango komertzial lanetan esperientziarik edukitzea, baina aintzat hartuko dugu.

Hitzordua egiteko, deitu 943 76 53 46 telefonora

**ARRASATE**

**ZERBITZARI BAT ETA SUKALDARI BAT BEHAR DIRA DASTATEGI BATEN LAN EGITEKO. 943 79 11 15**

**OÑATI**

**Nekazaritzan, abeltzaintzan, lorezaintzan eta animalia txikiak jarduten duen Oñatiko DENDA baten pertsona behar da lan egiteko. Esperientzia izatea kontuan hartuko da. 656 79 48 15.**

**OÑATI**

**ILE APAINTZAILEA BEHAR DA OÑATIKO ILE APAINDEGI BATEN. 607 81 52 74**

**ARAMAIO**

**SUKALDARIA ETA ZERBITZARIA BEHAR DIRA. 945 44 50 86**

**601. SALDU**

Gas Gas 250 EC. Motoa salgai. 620 73 99 18.

Rieju Castro motoa. 50 ZP. Urtebete du eta ondo dago. 619 64 78 28.

Volkswagen Polo Classic

autoa salgai. 95.500 Km. Ondo dago (IAT pasatu berri). 500 euro. 21:00etatik aurrera deitu. 943 79 69 63.

**7/ ANIMALIAK**

**701. SALDU**

**Ardi-txakurkumea** salgai. 943 76 52 21.

**Behi bat** txahalarekin salgai. 943 76 52 21.

**8/ DENETARIK**

**801. SALDU**

**Igloo kanpadenda** salgai. Sei lagunendako. Ondo dago. 943 76 48 07.

**Kotxe-aulkia.** Ume bikien-dako moduko kotxe-aulkia saltzen da. Ondo dago. 943 79 82 78.

**Motorako karroa** eta hiru bizikleta salgai. 250 euro. Deitu: 13:00-14:00 eta 20:00-23:00. 943 78 24 90.

**804. HARTU**

**Fax aparailua.** Erabiltzen ez duzun fax aparailua gusura hartuko nuke. 699 08 42 35.

**10/ RELAX**

**CLUB IYOLA**

**Elgetara bidea BERGARA 943 76 11 29**

**LAN ESKAINTZA**

**Goiena Komunikazio Zerbitzuak 2003. urteko herriz herriko gida komertzialak egiteko SALTZAILEAK behar ditu.**

Baldintzak:

- Euskaraz ondo jakitea.
- Gidabaimena edukitzea.
- Debagoiena ezagutzea.

Lanaren egutegia:

2002ko irailetik abendura arte

Interesatuok bidali curriculuma helbide honetara:

Goiena Komunikazio Zerbitzuak  
Nafarroa etorbidea 2  
20500 ARRASATE

Curriculumak aurkezteko azken eguna: 2002ko uztailak 1



Nafarroa etorbidea 2  
20500 ARRASATE

**IRAGARKIOFIZIALAK**



**Bergarako Udala**

**IRAGARKIA**

Udal Gobernu Batzardeak, 2002ko maiatzaren 29an egindako batzarrean, 2002ko ekainaren 30ean San Martzialgo kanpako tabernaren eta txosnaren esplotazioa arautuko duten baldintzak onartu zituen, eta idatzi honen bitartez jakinarazten die interesa duten Bergarako irabazi asmorik gabeko entitate edo elkarteei, eskaerak aurkezteko epea 2002ko ekainaren 15ean, 13:00etan, bukatuko dela.

Eskaera-orriak eta baldintza-pleguak Udaletxeko Idazkaritzan jaso ditzakezue.

Bergara, 2002ko ekainaren 10a

**ARANZADI IKASTOLA KOOP. ELK.aren OHIKO BATZAR NAGUSIRAKO DEIALDIA**  
Gure Kooperatibaren Baltzuren estatutuen 35 artikuluan ezarritakoaren arabera, Artezkaritza Kontseiluak T. DE ARANZADI IKASTOLA, KOOP. ELK.aren Ohiko Batzar Nagusira dei egiten du. Batzarra 2002ko ekainaren 18an egingo da, **arratsaldeko sei eta erdie-tan** lehen deialdian, eta, hala balegokio, **zazpitan** bigarren deialdian, Bergara herriko San Martin plazako UNE-Deko Areto Nagusian (plazako atetik sartuz).

**IRAGARKIOFIZIALAK**



**Eskoriatzako Udala**



**Aretxabaletako Udala**



**Leintz Gatzagako Udala**

**BERTAKO EUSKERIAREN IKERKETA BEKIA**

**Aretxabaleta, Eskoriatza eta Leintz Gatzagako udalek, geure lehenaz, orainaz eta geruaz arduratuta, eta bertako berbetia galtzeko zorixen ikusita, BEKA bat atarata erabagi dogu, bertako euskeriaren ikerketa linguistiko globala egiteko.**

**Jaso biherrekuak die bertako euskeriaren "corpusa", aditza, deklinabidia, lexikua eta fonetika. Gainera esapidiak, lagunarteko berbetia eta ume berbetia be bai.**

ORDAINSARIXA: 9.000 euro  
IRAUPENA: 15 hilebete  
PROPOSAMENAK AURKEZTEKO EPIA:  
Ekainaren 3tik aurrera hilebete.  
INFORMAZIUNA: 943 71 18 62 • 943 71 44 07  
(Euskara Zerbitzuak)



**DEBAGOIENEN MANKOMUNITATEA**

**IRAGARKIA**

**Mankomunitatearen informatika-berrikuntzaren proiektu bat zertzeko teknikari bat kontratatu behar dugu, urtebetez, gutxi gorabehera, eta lanaldi erdirako.**

Titulazioa: Informatikako espezialitatean titulazioa, gutxienez, Lanbide Heziketako bigarren maila edo baliokidea.

Eskaerak: ekainaren 21eko eguerdiko ordu biak baino lehen aurkeztu beharko dira Mankomunitatearen egoitzan. (Arrasate pasealekua 5, behea, ARRASATE) Tel.: 943 79 33 89 / 99. Instantzia erdua erabili behar da.

**AIPAGARRI**

**Anjel Mari Errasti**

ARETXABALETA

**J**oan zen ekainaren 4an defendatu zuen bere doktore tesia Anjel Marik, eta *cum laude* nota jarri diote. MCCko kooperatibatan oinarrituta, kooperatibismoaren internazionalizazioaren gainean egin du tesia. Euskaraz egin du, eta lau urte behar izan ditu tesi hori osatzeko.



**Mikel Ruiz de Azua**

ARAMAIO

**A**rabako eskolarteko bertso txapelketan bigarren geratu zen Mikel, joan zen zapatuko finalean. Baina ez zen finalera iritsi zen aramaioar bakarria izan; Markel Arriolabengoa, Iraia Beitia, Txomin Elortza, Igotz Arantzabal, Iker Agirre eta Idoia Beitiak ere jokatu zuten eskolarteko txapelketako finala.



**Iñaki Oregi**

ARAMAIO

**D**omekan Zigoitian ospatuko dute Araba Euskaraz jaialdia. Hantxe, omenaldia egingo diete 1970. hamarkadan Gasteizen euskararen alde lan egin zuen talde bati, tartean Iñaki Oregi Aramaioko parrokoa izandakoari. Baina badira beste bi ere: Jon Kortabarria amaioarra eta Emilio Pérez parrokoa.



**JAIOTAKOAK**

**Jurgi Zuazua Nogueiras.** Aretxabaletan, ekainaren 6an.  
**Maialen Goenaga Urkiola.** Bergaran, ekainaren 6an.  
**Irati García Aranzadi.** Aretxabaletan, ekainaren 7an.  
**Saioa Ortiz De San Justo.** Arrasaten, ekainaren 11n.

**HILDAKOAK**

**Clara Pagaldai.** Eskoriatzan, maiatzaren 27an. 93 urte.  
**M. Lourdes Apraiz Zeziaga.** Eskoriatzan, ekainaren 1ean. 59 urte.  
**Lucio Atxotegi Askasibar.** Bergaran, ekainaren 6an. 80 urte.  
**Maria Planchuelo Cambero.** Arrasaten, ekainaren 6an. 82 urte  
**Jose Antonio Murugarren Rodríguez.** Bergaran, 6an. 54 urte.  
**Jesus Azkarate Artolazabal.** Antzuolan, ekainaren 7an. 76 urte.  
**Mari Carmen Corres Narváez.** Aretxabaletan, 9an. 78 urte.  
**Felisa Tohane Núñez.** Arrasaten, ekainaren 10ean. 83 urte.  
**Gregorio Isasisasmendi.** Aretxabaletan, ekainaren 10ean. 74 urte.



**Irati García Aranzadi** eta **Anabel** ama, aretxabaletarrak. Irati ekainaren 7an jaio zen, eta 3,200 kilo pisatu zuen. **Jabi** da aita, aretxabaletarra hura ere.



**Jurgi Zuazua Nogueiras** eta **Josu** aita, aretxabaletarrak. Jurgi ekainaren 6an jaio zen, eta 2,830 kilo pisatu zuen. **Ana** da ama, mondragoetarra.



**Maialen Goenaga Urkiola** bergararra, **Xabier** eta **Andoni** anaiekin. Maialen ekainaren 6an jaio zen, eta 3,3 kilo pisatu zuen. **Mikel** eta **Mariaje** dira gurasoak, bergararrak.



**Libe Argoitia Lezeta** eta **Elisa** ama, mondragoetarrek. Ekainaren 10ean jaio zen Libe, eta 3,5 kilo pisatu zuen. **Sabin** da aita, lekeitiarra.



**Irene Aristi** plazentziarra eta **Erkaitz Gabilondo** bergararra joan zen zapatuan, ekainak 8, ezkondu ziren Soraluzeko Ezoziko Amaren basilizan. Orain, Afrika aldean dabilta ezkon bidaian. **Zorionak** eta urte askotarako, bikote, **koadrilako** lagunentzako partetik!



**Martin Zabaleta** eta **Angeles Eguren** bergararrak 1952ko maiatzaren 15ean, San Isidro egunez, ezkondu ziren santa Marina parrokan. **Urrezko ezteiak** ospatzek, maiatzaren 18an senitartekoekin elkartu eta bazkaria egin zuten. **Zorionak**, bikote, familia osoaren partetik!



**Maria Gloria Elustondo** bilbotarra eta **Juan Antonio Ena** bergararrak joan zen zapatuan, ekainak 8, ospatu zituzten **urrezko ezteiak** Arantzazuko Santutegian. 1952ko maiatzaren 31n ezkondu ziren Begoñako basilikan, Bilbon. **Zorionak**, bikote, familiaren partetik!

**Goienkaria**  
Astero 21.500 etxetan.

**URTEURRENA**

**Juan Mari Kortabarria Arkauz**

Lehen urteurreneko meza domekan, ekainaren 16an, 11:30an, **Aretxabaletako** Larrino auzoan



*Elizkizunetara joango zaretenoi, alde zurretik eskerrik asko sendikoen izenean.*

**II. URTEURRENA**

**Tomas Letona Arejolaleiba**

Bigarren urteurreneko meza domekan, ekainak 16an, 11:30ean, **Arrasaten** Uribarriko Andramarin.



*Elizkizunetara joango zaretenoi, alde zurretik eskerrik asko sendikoen izenean.*

**URTEURRENA**

**Jose Olabide Mujika**

Lehen urteurreneko meza domekan, ekainaren 16an, 12:30ean, **Bergarako** San Pedro parrokan



*Elizkizunetara joango zaretenoi, alde zurretik eskerrik asko sendikoen izenean.*

## ASTEBUKAERAKO EGURALDIA



**ZAPATUA, 15**

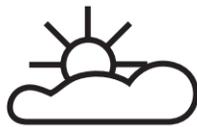
Laino batzuk izango ditugun arren, ostarteak izango dira nagusi zapatuan, egun osoan zehar. Goizeko lehen orduetan behelainoa izango du. Temperatura ez da aldatuko; aldatzekotan, behera egin dezake pixka bat. Haizea arin ibiliko da, eta aldakor.

**Nafarroako Erribera:**

Eguzkia nagusi.

**Errioxa:** Eguzkia nagusi.

**Pirinioak:** Egun eguzkitsua.



**DOMEKA, 16**

Domekan ere zapatukoaren antzerako eguraldia izango du; lainoak eta ostarteak tartekatuko dira, eta egunak aurrera egin ahala, ostarteak nagusituko dira. Temperaturak ere ez du aldaketarik izango. Haizea arin ibiliko da eta aldakor, zapatuan bezala.

**Nafarroako Erribera:**

Egun eguzkitsua.

**Errioxa:** Lainoak eta ostarteak.

**Pirinioak:** Lainoak eta ostarteak.

### ASTEKO BATEZ BESTEKO TEMPERATURA

# 14° C

### ILARGIAREN ALDIAK: EKAINA



### EGUZKIA: EKAINAREN 16a



## URKULUKO URTEGIA

Azken aldiak ez bezala, gora egin du Urkuluko urtegiak maila oraingo astean; aurreko astean %74,53 zen ur maila; oraingo astean, berriz, %75,74.

# % 75,7

## ARANTZAZUKO SANTUTEGIA

### MEZAK

**Astegunetan**

08:30, 12:00.

**Zapatuetan**

08:30, 12:00, 19:30.

**Domeka eta jaiegunetan**

09:00, 10:00, 12:00 (nagusia), 13:15 (gaztelaniaz, Kriptan), 17:30.

## BEHARREZKO TELEFONOAK

**((112))  
SOS DEIAK**

Bergara	943 76 24 40
Elgeta	943 78 90 27
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11
Hies Ekimena	943 79 26 99

Bergara	943 79 12 22
Eskoriatza	943 71 40 59
Oñati	943 78 03 65
RENFE	943 28 35 99

Aramaio	945 44 53 35
Arrasate	943 77 16 77
Aretxabaleta	943 71 26 28
Bergara	943 76 56 41
Elgeta	943 76 82 84
Eskoriatza	943 71 53 28
Oñati	943 71 63 75

### DEBAGOIENA

Mankomunitatea	943 79 33 99
Aberre hiltzaria (Zubillaga)	943 78 21 93
Mendi nekazaritza elkartea	943 76 25 47
Nekazaritza Ganbera	943 76 10 15
Kapirixo	943 71 63 23
Zerga Bulegoa	943 76 58 63
Euskara Taldeak	
Debagune	943 77 12 28
Arrasate / AED	943 77 12 28
Aretxabal. / Loramendi	943 77 09 70
Bergara / Jardun	943 76 08 19
Eskoriatza / Axtroki	943 71 54 34
Oñati / Laixan	943 71 63 11

### Hondakindegia Alternatiboak

Arrasate	943 77 11 43
Arrasate	945 76 44 42
Aramaio	945 44 50 33
Oñati	943 78 36 67
Kiroldegiak	

### Kultura Etxeak

Antzuola	943 76 64 80
Arrasate	943 77 01 05
Aretxabaleta	943 71 10 27
Bergara	943 77 91 58
Eskoriatza	943 71 46 88
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 03 53

### Udalak

Antzuola	943 76 62 46
Aramaio	945 44 50 16
Arrasate	943 79 09 00
Aretxabaleta	943 71 18 62
Bergara	943 77 91 00
Elgeta	943 76 80 22
Eskoriatza	943 71 44 07
Leintz Gatzaga	943 71 47 46
Oñati	943 78 04 11

### GARRAIOAK

Eusko Trenbideak	943 45 01 31
PESA	902 10 12 10
Taxiak	
Arrasate	943 79 12 22
Aramaio	945 44 50 33
Aretxabaleta	943 79 22 33

## ZENBAKISARITUAK

BONOLOTOA				LOTERIA PRIMITIBOA		
EGUAZTENA 12	MARTITZENA 11	ASTELEHENA 10	EGUBAKOITZA 7	Saritzarra DOMEKA 9	ZAPATUA 8	EGUENA 6
02 • 09 • 18 30 • 45 • 48	03 • 07 • 15 26 • 30 • 32	01 • 24 • 26 30 • 33 • 44	15 • 23 • 27 31 • 36 • 37	05 • 22 • 29 36 • 42 • 48	01 • 10 • 24 25 • 32 • 34	12 • 27 • 28 37 • 41 • 48
OSAGARRIA: 36 ITZULKETA: 5	OSAGARRIA: 39 ITZULKETA: 3	OSAGARRIA: 43 ITZULKETA: 4	OSAGARRIA: 14 ITZULKETA: 8	OSAGARRIA: 24 ITZULKETA: 6	OSAGARRIA: 18 ITZULKETA: 8	OSAGARRIA: 23 ITZULKETA: 0

ONCE					
EGUAZTENA 12	MARTITZENA 11	ASTELEHENA 10	Superkupaia DOMEKA 9	Kupoitzarra EGUBAKOITZA 7	EGUENA 6
51.199 (021-025 serieak)	33.391 (081-085 seriea)	17.989 (046-050 seriea)	85.833 (077 seriea)	97.107 (017 seriea)	74.277 (061-065 serieak)

<i>Erakunde haren laguntzaz</i>			<b>Antzuolako Udala</b> <b>Aramaio Udala</b> <b>Aretxabaletako Udala</b>	<b>Arrasateko Udala</b> <b>Bergarako Udala</b> <b>Elgetako Udala</b>	<b>Eskoriatzako Udala</b> <b>Leintz Gatzagako Udala</b> <b>Oñatiko Udala</b>
---	--	--	--	--	--

## AUTOBUSORDUTEGIA/PESA 902 10 12 10

A: Astegunak / Z: Larunbatak / J: Jaiegunak eta Igandeak

DONOSTIA-GASTEIZ														
BERGARA			ARRASATE			ESKOLA P.			ARETXABAETA			ESKORIATZA		
A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J
06:45	07:15	09:15	07:00	07:30	09:30	07:45	—	—	07:05	07:35	09:35	07:10	07:40	09:40
07:15	08:15	11:15	07:30	08:30	11:30	13:20	—	—	07:35	08:35	11:35	08:40	08:40	11:40
08:15	09:15	14:15	08:30	09:30	15:30	—	—	—	08:35	09:35	15:35	09:40	09:40	14:40
09:15	11:15	15:15	09:30	10:30*	14:30	—	—	—	09:35	10:35	14:35	10:40	10:40	15:40
11:15	13:00	17:15	10:30	11:30	16:30	—	—	—	10:35	11:35	16:35	11:40	11:40	16:40
13:00	14:15	18:30	11:30	12:30*	17:30	—	—	—	11:35	12:35	17:35	12:40	12:40	17:40
14:15	15:15	19:15	12:30*	13:15	18:30	—	—	—	12:35*	13:35	18:35	13:40	13:40	18:40
14:25	18:30	21:15	13:15	13:30*	18:45	—	—	—	13:20	14:35	18:50	14:50	14:40	18:55
15:15	19:15	21:45	13:30*	15:30	19:30	—	—	—	13:35*	15:35	19:35	15:40	15:40	19:40
16:00	20:30	—	14:30	14:30	21:30	—	—	—	14:45	16:35	21:35	16:40	16:40	21:40
18:30	21:15*	—	14:40	16:30	22:00	—	—	—	15:35	17:30	—	17:40	17:40	—
19:15	21:45*	—	15:30	17:30*	—	—	—	—	16:35	18:35	—	18:40	18:40	—
20:30	—	—	16:15	18:30	—	—	—	—	17:35*	19:35	—	18:55	18:55	—
21:15*	—	—	16:30	18:45	—	—	—	—	18:35	21:35	—	19:40	19:40	—
21:45	—	—	17:30*	19:30	—	—	—	—	18:50	—	—	21:40	21:40	—
—	—	—	18:30	20:45	—	—	—	—	19:35	—	—	22:10*	—	—
—	—	—	18:45	21:30	—	—	—	—	21:35	—	—	—	—	—
—	—	—	20:45	22:00	—	—	—	—	22:05*	—	—	—	—	—
—	—	—	21:30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	22:00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

(\*) Landatik.

GASTEIZ-ARRASATE-BERGARA-EIBAR-DONOSTIA														
GASTEIZ			ESKORIATZA			ARETXABAETA			ARRASATE			BERGARA		
A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J
06:30**	06:30**	08:30**	06:20	07:05**	09:05**	06:25	07:10**	09:10**	06:30	07:20*	09:20**	06:45	07:35*	09:35**
07:30	07:30	09:00	07:05**	08:05	09:35	07:10**	08:10	09:40	07:20**	07:20*	09:50	07:35**	07:35*	10:05
08:30**	08:30**	10:30**	08:05	09:05**	11:05**	08:10	09:10**	11:10**	08:20	08:20	11:20**	08:35	08:35	11:35**
09:30**	09:30**	12:30**	09:05**	10:05**	13:05**	09:10**	10:10**	13:10**	09:20**	09:20**	13:20**	09:35**	09:35**	13:35**
10:30**	10:30**	15:30**	10:05**	11:05**	16:05**	10:10**	11:10**	16:10**	10:20**	10:20**	16:20**	10:35	13:35	17:35*
11:30*	11:30*	16:30**	11:05**	12:05**	17:05**	11:10**	12:10**	17:10**	11:20**	11:20**	17:20**	13:35	13:35	19:35*
12:30*	12:30*	17:30**	12:05**	13:05**	18:05**	12:10**	13:10**	18:10**	11:20**	12:20**	18:20**	13:35*	14:35	20:35**
12:30*	12:30*	18:30*	13:05**	13:05**	19:05**	13:10**	13:10**	19:10**	12:20**	13:20**	19:20**	14:35	17:35*	21:35**
13:30*	13:30*	19:30*	14:05**	14:05**	20:05**	14:10**	14:10**	20:10**	13:20**	13:20**	20:20**	15:35	19:35	—
14:30	15:30**	20:30**	15:05	15:05	21:05**	15:10	15:10**	21:10**	13:20**	14:20**	21:20**	17:35*	20:35*	—
16:30*	16:30*	—	16:05**	16:05**	—	16:10**	16:10**	—	14:20**	15:20**	—	18:45	21:35**	—
17:30**	17:30**	—	17:05**	17:05**	—	17:10**	17:10**	—	15:20	16:20**	—	19:35	—	—
18:30	19:30**	—	18:05**	18:05**	—	18:10**	18:10**	—	16:20**	17:20**	—	20:35*	—	—
19:30*	20:30**	—	19:05	19:05	—	19:10	19:10	—	17:20**	18:20**	—	21:35**	—	—
20:30*	—	—	20:05	20:05	—	20:10*	20:10*	—	18:20**	19:20**	—	—	—	—
—	—	—	21:05**	21:05**	—	21:10**	21:10**	—	18:30	20:20**	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	20:20*	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	21:20*	—	—	—	—	—

(\*) Landatik.

(\*) Eibarerraino

(\*) Bergararaino

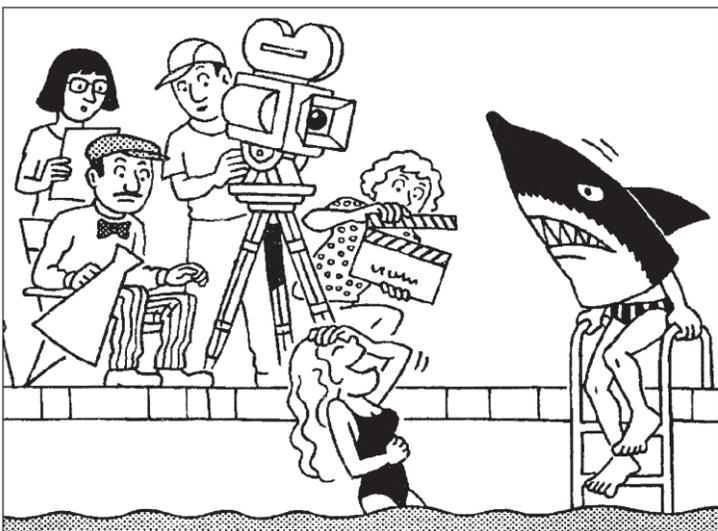
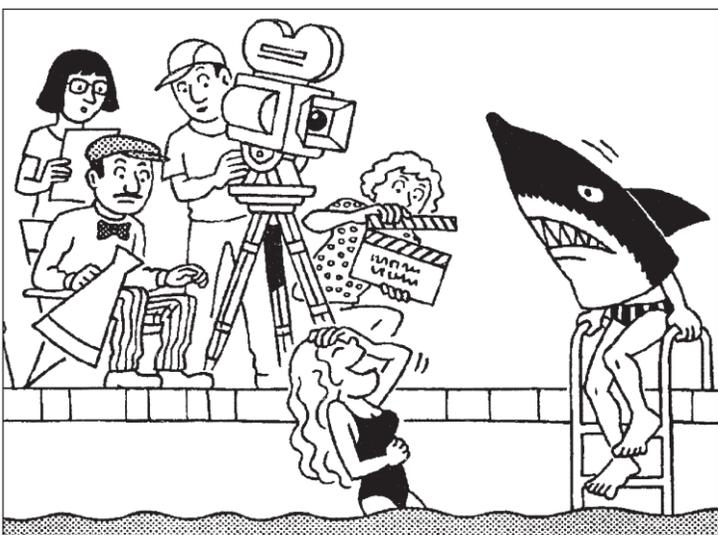
DONOSTIA-BILBO										BERGARA-OÑATI			
DONOSTIA			ANTZUOLA			BERGARA			ELGETA		BERGARA	OÑATI	
A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	Z	J	A	A
07:00	07:00	08:30	08:30	09:18	10:00	06:35*	09:10	10:10	08:50	09:20	10:20	07:20	07:40
16:30	16:30	19:00	09:40	12:05	17:55	08:40	12:15	18:10	14:00	18:20	18:20	09:35	09:55
—	—	—	12:05	19:35	—	09:50	18:10	18:45	18:20	20:50	—	13:35	13:55
—	—	—	16:40	20:30	—	12:15	19:45	20:40	—	—	—	16:35	16:55
—	—	—	17:15	22:05	—	13:45	20:50	22:15	—	—	—		

# HITZGEZIDUNAK

Luma

	Ondasun		Garaia, aldia		Idien zain-tzailea
	Izena		Aitortzen duena		
	Dut, hari				
	Baben zorroak				
Altzoa	Batarekin				
Errioxako herria	Askapen frontea				Bokala
					Judo gerrikoan
Deitura					
Ohorezko hitza					
			Behar		
			Zezen zikiratua		
Tona	Zuen, haiei				Zerbait
Eraikin erlijiosoa	Herri nafarra				
					Bokala
					Pl., urtaro beroa
Soldata			Uztailaren hasieran		
Herrialde			Bizkaiko ibaia		
(Berri) aurizkia			Eako		
Bareak			lodoa		
					●

# BILABILATZ



# UMOREGIROAN/ Juan Martin Elexpuruk jasoak

Hautetako asko Juan San Martinen Zirikadak eta Eztenkadak liburuetatik jasoak dira.

## MIÑA DANIAN

Medikuanian:  
- Alde guztietako miñez nago. Min buruan, min iztarretan, min gibelian... Zortzi egun daroiat lorik egitteke, zortzi egun jan barik...  
- Eta ostientzian zer moduz zagoz?

## ERDI TONTUA

Buztingorri erdi tontua, aspaldiko partez agertu zan konfesatzereta eta abadiak ikusi orduko sekulako saludu egin zotsan. "Erdi tontuak be izaten jittuek animako kezak", ziñuan bere artian.  
- Ze diñok ba, Buztingorri?  
- Badakizu ba, erdi tontua be banaiz, eta inoiz okerreko bidiak ekartzen nau.  
- Zela? Okerreko bidaia dok

hau ala?  
- Hau ez, ni hona ekartzen nabena, pekatua. Erdi tontua be banaiz eta.  
- Bai, eta zer?  
- Lantzian behin gau illuna be izaten da eta... Badakizu ba, erdi tontua be banaiz eta...  
- Bueno bueno, eta zer?  
- Ba iñoiz, gau illuna danian, auzoko eskortatik etxekora ardiren bat edo beste pasau izan dot erdi konturatzeke. Badakizu ba, erdi tontua be banaiz eta...  
- Eta erdi tontua izanda, noizian behin etxak bururatsen zeuen esparrutik auzokora ardiren bat pasatzia?  
- Ez jauna ez, holakoik ez jangoizuan izenian. Hori egingo baneu akabo ba!, orduan tonto osua izango nintzake.

# EZETZASMATU!

Estepan Plazaola



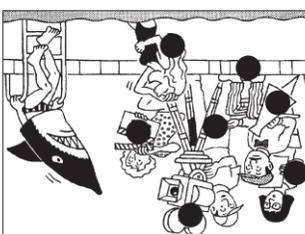
## Zenbat bizilagun dauzka Antzuolak?

LAGUNTZATXO bat: orain dela 20 urte, 1981ean, 2.172 bizilagun zituen. Zer egingo ote zuen ordutik hona: igo, jaitsi? Ia asmatzen duzun: zenbat bizilagun zituen Antzuolak, 2001eko urte bukaeran?

- 1.901
- 2.059
- 1.978

Erantzun zuzena: 1.901.

## SOLUZIOAK



●	K	A	V	A	S	V	L
R	E	●	O	N	●		
E	L	R	A	R	U	R	L
Z	●	I	R	A	S	●	
E	●	A	O	D	A	P	
●	N	E	Z	●	T	●	
N	L	●	A	N	I	Z	
I	D	R	E	B	E	●	
A	●	O	R	A	F	A	
Z	A	T	B	●	A	●	
O	T	D	I	●			
I	A	R	A	N	A		
●	A	●	O	●			

# ASTEKO HOROSKOPOA

Gipuzkoako Astrologi Elkartea

## ARIES

martxoak 21-apirilak 21

Argi ibili ze inbertsio egiten duzun; izan ere, oso oldarkorra zarenez, inbertsio txarren bat egin zenezake eta galera ekonomiko handiak eduki. Bestalde, zain itzazu poltsa, diru-zorroa eta gainerakoak, lapurreta jasateko arriskuan egongo zara-eta.

## TAURUS

apirilak 22-maiatzak 21

Arazoak izango dituzu amodio kontuetan, pertsona batek baino gehiagok gura izango duelako zurekin harreman sexualak edukitzea, eta, hori gutxi izango balitz, ez duzu jakingo nor aukeratu; ondorioz, batekin baino gehiagorekin irtegan zara aldi berean.

## GEMINI

maiatzak 22-ekainak 21

Oso estututa ibiliko zara arazo familiarak direla-eta, eta eztabaida gogorak izango dituzu. Bestalde, zure ardurak bertan behera uzteko nahiak eragin dezake zorakeriaren bat egitea, eta gero horretaz damutzea. Azkenik, zain zaitzez, katarroak hartzeko joera izango duzu-eta.

## CANCER

ekainak 22-uztailak 22

Zure ingurukoak kontrolatzeko joera handia dauka; hori dela eta, estututa sentituko dira eta eztabaida handiak izango dituzue. Bestalde, osasun arazoak izango dituzu eta, ondorioz, hainbat egun ohean pasatu beharko dituzu.

## LEO

uztailak 23-abuztuak 22

Neska bazara mutilendako eta mutila bazara neskendako, ohikoa baino erakargarriago egongo zara eta, ondorioz, bat baino gehiago zu konkistatu guran ibiliko da. Bestalde, lanean hobekuntzak izango dituzu, eta hori igarri egingo da zure soldatan.

## VIRGO

abuztuak 23-irailak 22

Oso sasoi aproposa kolaborazioekin edo lankidetzekin lotutako guztia indartzeko. Bestalde, biketokidea badaukazu, oso une atseginak bizi izango dituzu harekin. Eta azkenik, diru estra bat kobratuko duzu, iraganeko arazo tamalgarri bat konpondu egingo da-eta.

## LIBRA

irailak 23-urriak 22

Zure burua nabarmentzeko eta denen gainetik egoteko duzun joera dela eta, beti jendez inguratu egon gura duzu; hori dela eta, arazoak izango dituzu biketokidearekin; izan ere, hark intimitate apur bat eskatuko dizu, baina zuk ez duzu izango gogorik hori eskaintzeko.

## SCORPIUS

urriak 23-azaroak 22

Atzerrira atsegin-bidaia bat egingo duzu, eta barne-ongizatea ekarriko dizu bidaia horrek. Jendea ezagutuko duzu eta oso gustura egongo zara, zure ideiekin bat etorriko direlako gehienak.

## SAGITTARIUS

azaroak 23-abenduak 21

Arazoak izango dituzu lanean, neska/mutil bat zurekin sexu-harremanak eduki gurako ditu-eta; eta ez da zu limurtu guran bakarrik ibiliko, sexu-jazarpenera egiten ahaleginduko da. Bestalde, zure harrotasunak arazoak ekar diezazkizuke.

## CAPRICORNUS

abenduak 22-urtarrilak 20

Oso harroa eta autoritarioa zarenez, arazoak izango dituzu lagunekin eta familiakoekin; argi ibili zer esaten duzun, maite duzun pertsona bati min egin zeniezaiok-eta.

## AQUARIUS

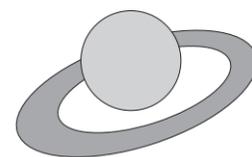
urtarrilak 21-otsailak 20

Oso joera handia duzu guztia idealizatzeke, batez ere, sentimenduei dagokien guztia; ondorioz, sufritu egingo duzu. Ahalegin zaitzez errealistago izaten eta maitasun ezinezkoie ez eusten.

## PISCIS

otsailak 21-martxoak 20

Arazoak izango dituzu zure ingurukoekin, zure laguntzeko nahiaz eta borondate onaz aprobetxatuko direlako; utz itzazu gauzak garbi eta gogor eutsi. Bestalde, ausazko jokoren baten diru estra bat irabazteko aukera izango duzu.



GIPUZKOAKO  
ASTROLOGI ELKARTEA

# Goiena Telebista

Posta elektronikoa: [goitb@goiena.com](mailto:goitb@goiena.com)



**XABI BALERDI**

BEKADUNA

*“Praktikak eginez asko ikasi dut GOITBn”*

**A**rrasatearra izanik, Xabi Balerdik argi zeukan Errealizazio ikasketak amaitzeko praktikak etxetik gertu egingo zituela, GOITBn, hain zuzen ere. Xabik, hilabete hauetan, denetarik egin behar izan du GOITBn; baita sukaldaritzaz ikasi ere!

**Zergatik egin dituzu Errealizazio ikasketak?**

Ez dago arrazoi berezirik. Betidanik gustatu izan zaizkit telebista eta zinema; eta zerbait desberdina egiteko gogoa neukan. Hala sartu nintzen Andoainean, beste barik.

**Arrasatearra izanik, GOITB barrutik baino areago, kanpotik ezagutu duzu lehenago. Desberdintasunik?**

Kanpotik begiratuta uste nuen telebista txikiagoa izango zela, informagoa, agian. Praktikak egiterakoan, baina, konturatu naiz ez dela horrela. GOITBn dena lotuta dago, norberak badaki zein lan daukan eta horixe egiten du.

**Zuk zein lan egin duzu?**

Errealizazio lanak izan ezik, beste lan guztiak egin ditut: editatu, kameralari lanak, soinu-mahaia kontrolatu...Asko ikasi dut.

**Zergatik ez dituzu praktikak telebista handiago baten egin?**

Telebista handietan *lan zikinak* deritzenak bakarrik egiteko eskatzen dute. Txikietan, aldiz, gauza gehiago egiteko aukera ematen dute, eta jakina, horrela gehiago ikasten da.

**Sukaldaritzan zertxobait ikasteko aukera izan duzu; ez da horrela?**

Bai. Arratsaldeetan, urritik aurrera eskainiko dituzten sukaldaritzaz saioak egingen ibili gara. Eta orain, ez dakit zer egin, ikasten jarraitu edo jabetxe bat zabaldu! (Barreak).

**Goitb**  
Goiena Telebista

## Asteko programazioa/Ekaina 14-20

EGUBAKOITZA 14	ZAPATUA 15	DOMEKA 16	ASTELEHENA 17	MARTITZENA 18	EGUAZTENA 19	EGUENA 20
14:00 <b>Berriak</b> 14:30 <b>Sarrera doan</b> 15:00 <b>Soinuz blai</b> 15:30 <b>Berriak</b>	14:00 <b>Xeleberri</b>  <b>Iparrorratza</b> Mongolia bisitatzeko aukera izango duzue Julen Arangurenen saioan.  <b>Sarrera doan</b>  <b>Soinuz blai</b>  <b>Astebete</b>	14:00 <b>Xeleberri</b>  <b>Iparrorratza</b> Mongolia bisitatzeko aukera izango duzue Julen Arangurenen saioan.  <b>Sarrera doan</b>  <b>Soinuz blai</b>  <b>Astebete</b>	14:00 <b>Berriak</b> 14:30 <b>Astebete</b> 15:00 <b>Soinuz blai</b> 15:30 <b>Berriak</b>   20:00 <b>Berriak</b> 20:30 <b>Goienasport</b> Julen Iriondo kirol kazetariak zuzentzen duen saioa. 21:30 <b>Berriak</b>	14:00 <b>Berriak</b> 14:30 <b>Goienasport</b> 15:30 <b>Berriak</b>   20:00 <b>Berriak</b> 20:30 <b>Xeleberri</b> 21:00 <b>Iparrorratza</b> 21:30 <b>Berriak</b>	14:00 <b>Berriak</b> 14:30 <b>Xeleberri</b> 15:00 <b>Iparrorratza</b> 15:30 <b>Berriak</b>   20:00 <b>Berriak</b> 20:30 <b>Ekilan</b> 21:30 <b>Berriak</b>	14:00 <b>Berriak</b> 14:30 <b>Ekilan</b> 15:30 <b>Berriak</b>   20:00 <b>Berriak</b> 20:30 <b>Sarrera doan</b> Amagoia Lasagabasterrek, asteari begira, hainbat gomendio egingo dizkigu: zinema, liburuak, kontzertuak,... 21:00 <b>Soinuz blai</b> 21:30 <b>Berriak</b>

### TELEBEGI/Maria Agirre

*Etika? Zer da hori?*

**K**azetariak behar-beharrezkoa ei du etika. Horixe ikasi eta entzun dugu sarritan. Etika zer den definitzeraz ez naiz ausartzen, baina kazetariari min puntara datorkiona *plasta* botatzea, behintzat, etika ez dela esango nuke. Bereziki min puntara datorren hori oso pozoitsua bada.

Euskal gotzainek kaleratutako pastoralak dela eta, joan den astean Espainiako irratia eta telebistetan entzundakoak izendatzeko berbak falta zaizkit. Haserretu ala barre egin?

Hori bai, hara zer zortea duten Espainiako tertuliakideek, Euskal Herriaren aurka berba egiteko bada, dena baitute libre. Hor bai ez dela zentsurarik. Lehengo egunean, Maria Teresa Camposek gidatzen duen saioan, herri hau *Espainia beltza* dela esan zuen tertuliakide batek. Lasai-lasai bota zuen, *gaur hemen nago* esango balu bezala, eta gainerakoak, ezta aurkezlea ere, ez ziren asaldatu. Hitz batean: zentsura zorrotz ezarri eta zentsura erraz gainditu.

### KAMERA AURREAN



*“Ez dago donaziorik, oso gutxi egiten dira eta emaleak behar dira; Euskadin mila biztanletik berrogeita hamar dira emaleak”*

Juanito Arriaran / Transplantea egin zioten “ASTEBETE” (2002-06-07)



*“Ni saiatu izan naiz beti euskara erabiltzen, baina Aramaion euskara bultzatzea erraza da, bertakoak euskaldunak direlako”*

Iñaki Oregi / Apaiza “BERRIAK” (2002-06-12)

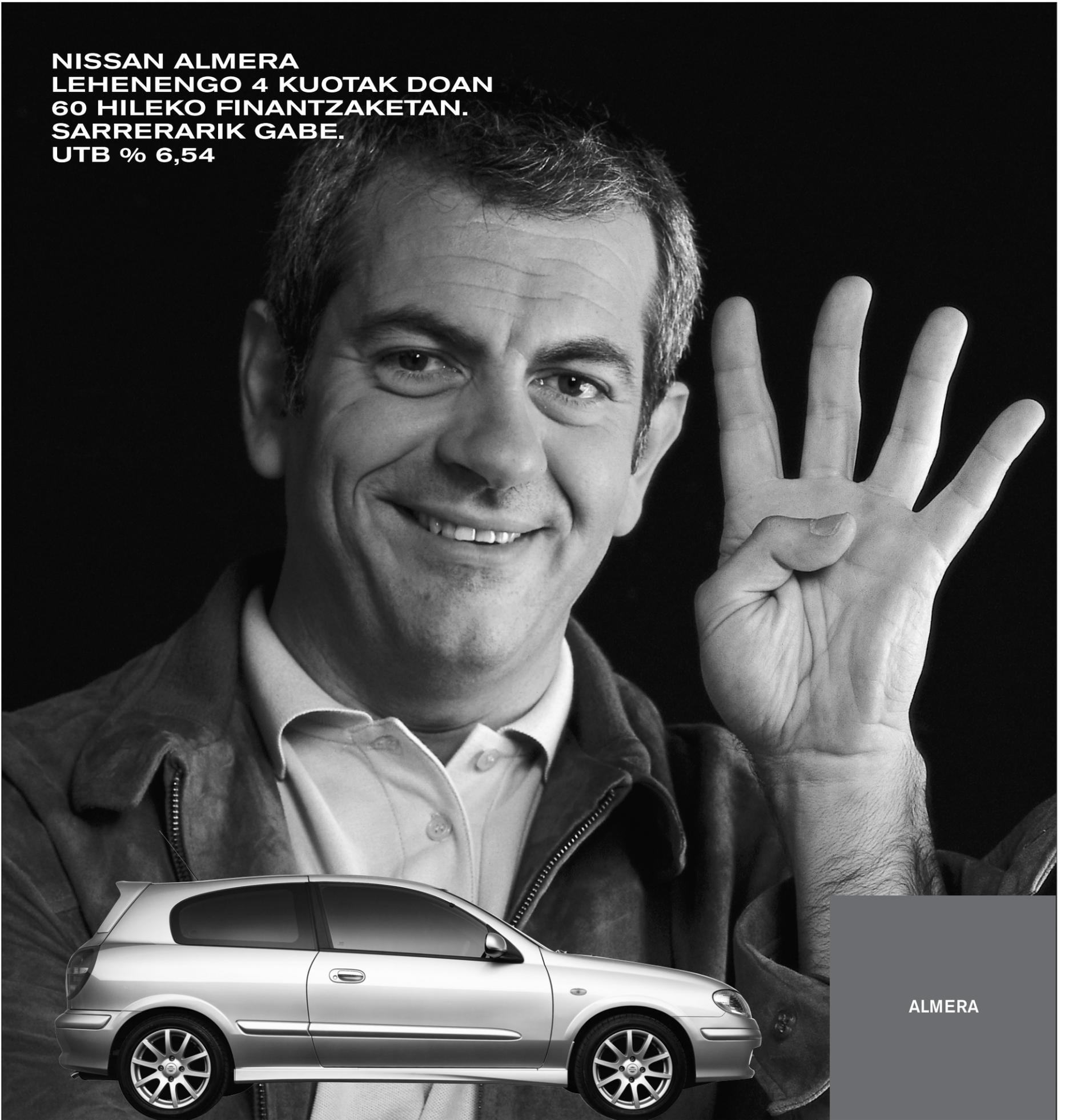
Eta zu, zergatik ez?

Telebistako **aurkezle** izan nahi baduzu deitu, atepak zabalik dituzu zure ibarreko **telebistan**.

Otalora Lizentziaduna 31 • ARRASATE • 943 71 2393

**Goitb**  
Goiena Telebista

**NISSAN ALMERA  
LEHENENGO 4 KUOTAK DOAN  
60 HILEKO FINANTZAKETAN.  
SARRERARIK GABE.  
UTB % 6,54**



ALMERA

Badakizue nola lortu nuen nire lehenengo milioia? Bankuari eskatuta, jende guztiak bezala. Eta badakizue zeini eskatu nion? Baldintza onenak ematen zituenari. Eta horixe bera gertatzen da NISSAN-ekin ere: ALMERA bat eraman dezakezu sarrerarik ordaindu gabe, lehenengo 4 kuotak doan dira 60 hileko finantzaketan eta UTB % 6,54koa. Ezin da baldintza hoberik eskaini. Izan ere, ekonomia kontuak oso errazak dira eta konplikatzen saiatzen denak zerbait ezkutatu nahi izaten du. \*Accordia España-ren eskaintza. Eskaintza honek 3, 4 eta 5 ateko Almera modeloentzat balio du eta 2002/07/31 arte. Irekiera-komisioa % 2,3. Nissan Motor España-k opari emandako kuotak. RBE 957/02

igurikapenen **GAINETIK**



**SHIFT**\_expectations

**ALDIBI AUTOAK, S.A.  
ZIGARROLA KALEA, 1 - TEL. 943 71 20 02  
20500 ARRASATE**

## Atzeskua

MAIDER OSA

# Aritz Berraondo/Pilotaria

**L**ehen mailan jokatzearen pozak nahi baino gutxiago irau duz.

Bai. Aurten, sistema aldatu egin dute, eta nahiko zorte txarra izan dut. Ea oraindik beste aukeraren bat sortzen den.

**Nerbioek mendean hartu zintuzten eskuz Banakako Txapelketan?**

Ni kantxara irteten naizenean eta zerbait jokoan dagoenean, urduri irteten naiz beti. Hala ere, nerbioak eduki egin behar dira. Aurten ezin izan dut

txapelketa nahi bezain ondo prestatu, eta hortxe egon da koska. Nerbioez gain, beste arazo batzuk ere izan dira.

**Eskuin eskuarekin, batez ere, izugarriko kolpea duzu, baina aspaldian, esan liteke gaixo samar eduki duzula esku hori.**

Azkeneko hilabete honetan arazoak izan ditut eskuarekin. Masajistak ere ez zuen asmatzen,

eta ez naiz batere gustura aritu izan jokatzeko.

**Dena dela, konponbidea aurkitu diozue arazo horri.**

Lanean aritu gara konponbidea aurkitzeko, eta dagoeneko eskua ondo daukat.

**Umetatik diharduzu pilotan. Kirol horri lotuta hazi zara. Zein alde on eta txar ikusten dizkiozu horri?**

Nire ustez, ia guztiak alde onak izan dira, lesio batzuk izan ezik. Gustatzen zaidana egiteko aukera ematen dit, eta lagun asko egin ditut. Errenditzeko norberak duen guztia eman beharra dago, eta lan pixka bat egin.

**Sakrifizio batzuk ere egin beharko dira, ala?**

Badakigu non gauden, eta sakrifikatzea tokatzen denean ez dago besterik. Sakrifikatzeak poz handiak dakartza batzuetan; bestetan ez. Kirola horrelakoa da, eta aurrera egin behar da.

**Kirol ibilbide horretan zein izan duzu poz handiena?**

Bigarren mailako txapela lortu nuenean. Txikitako ametsa da profesioletara pasatu eta txapela lortzea. Nik lortu dut, eta une polita izan zen hori.

**Mutiko hark uste zuen sekula lehenengo mailan jokatzera iritsiko zenik?**

Mutikotan kirol bat baino gehiago egitea da normalena, eta uste izaten da denetan gora iristeko modua izango dela. Aukeratzeko ordua etortzen da gero, eta nik pilota hautatu nuen, eta gora ere ailegatu naiz.

**Familia kirolzalea izanda, zu kirolaria izatea ez da hain harritzekoa.**

Beste bi anai-arrebek futboleko jarduten dute, eta asteburuan arropa asko pilotatzen zaio amari garbitzeko. Hala ere, gustura gaude hirurok, eta ama bera ere bai.

**Goiko puntara iristea bezain zaila da onenen artean jarraitzea, ezta?**

Gora iristea zaila da, baina nekezena goiko maila horri eustea da.

**“Eskuin eskuarekin arazoak izan nituen, baina dagoeneko konpondu ditut”**

**“Badakigu non gauden, eta sakrifikatzea tokatzen denean ez dago besterik”**

► Antzuola / 25 urte / ASPEko pilotaria

## PIPERRAUTSA

### Erantzuna

**I**a urtea bete du zutabe honek eta oraintxe jaso du lehen erantzun publikoa. Joan den astean gertatu zen, gutunen artean. Ahoz bai, jaso izan dut komentariarik, ez asko, hala ere. Fidelena Jon mendizalea izaten da, sarri ikusten nau eta beti aipatzen dit zutabea.

Idazleek bakardadea sentitzen omen dute idatzitako argitaratu eta erantzunik jasotzen ez dutenean. Ezin jakin ea inork irakurri duen. Eta inork irakurri badu, ea gustatu zaion, edo balio izan dion, edo... Asko jota, jakingo du zenbat ale saldu diren, eta kitto.

Zutabe honetan hori ere ez, salmentarik ez dago-eta. Horregatik eskertzen da erantzuna. Are gehiago errespetuz idatzita dagoelako, eta Maitanek bere atxikimendu politikoa azaltzen duelako, trikimailu barik. Hori bai, badirudi tentazioari eusten ibili ohi dela, ezina etorri zaion arte.

Ezer esatekorik duzuean, irakurle, ez eutsi mesedez, idatzi. GOIENKARIA honek badu non argitaratu zeuk idatzitakoa. Eta ez dizu baldintzarik jarriko, errespetu oinarrikoena ez bada. Astero iritzia emateko pribilegioa eskaini zidatenean, orain urtebete, zutabe interaktiboa proposatu nuen. Orduan emandako helbideak balio du oraindik, [iritzia@goiena.com](mailto:iritzia@goiena.com).

Eta, Maitane, zalantzak ez zaizkit argitu, baina greba 19an egiteko asmoa dut. Ñabardurak alde batera utzita, gehiengoarekin bat egin eta indarrak metatze aldera.

MIKEL IRIZAR



# RENAULT



**Coupe Sportway** 1.4 16v (95 ZP)  
**10.800 Euro** / 1.796.969 Pta-tik.

- ABS
- Lau airbag
- Ateen itxitura zentralizatua
- Aluminioko haguak

(Prever plana barne)



**Clio Expression 1.2** / 3 ate  
**9.480 Euro** / 1.577.339 Pta-tik.

- ABS
- Lau airbag
- Ateen itxitura zentralizatua
- Aire girotua.

(Prever plana barne)

Zapatuetan zabalik



## MECA

ARRASATE • BERGARA